

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

A6-0144/2008

10. 4. 2008

*****I**

ZPRÁVA

o pozměněném návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o dalším v provádění evropských družicových navigačních programů (EGNOS a Galileo)
(KOM(2007)0535 – C6-0345/2007 – 2004/0156(COD))

(Opětovné postoupení)

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

Zpravodajka: Etelka Barsi-Pataky

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- ***I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o
EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	29
STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU	34
STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ	41
STANOVISKO VÝBORU PRO DOPRAVU A CESTOVNÍ RUCH	46
POSTUP.....	59

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o pozměněném návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o dalším v provádění evropských družicových navigačních programů (EGNOS a Galileo)
(KOM(2007)0535 – C6-0345/2007 – 2004/0156(COD))**

(Postup spolurozhodování: první čtení – opětovné postoupení)

Evropský parlament,

- s ohledem na pozměněný návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2007)0535),
 - s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2004)0477),
 - s ohledem na své stanovisko v prvním čtení dne 6. září 2005¹,
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2 a článek 156 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise znovu předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0345/2007),
 - s ohledem na své usnesení ze dne 20. června 2007 o financování evropského družicového navigačního programu (Galileo) na základě interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 o víceletého finančního rámce 2007–2013².
 - s ohledem na článek 51 a čl. 55 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a na stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0144/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. schvaluje zde přiložené společné prohlášení, které bude zveřejněno v Úředním věstníku spolu s konečným právním předpisem;
 3. upozorňuje na prohlášení Komise, která jsou přiložena;
 4. vyzývá Komisi k opětovnému postoupení věci Parlamentu, pokud podstatně změní návrh, anebo ho nahradí jiným;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal svůj postoj Radě a Komisi.

¹ Úř. věst. C 193 E, 17.8.2006, s. 61.

² Přijaté texty, P6_TA(2007)0272.

Pozměňovací návrh 1

Pozměněný návrh nařízení

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY PARLAMENTU*

k návrhu Komise o

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o dalším provádění evropských družicových navigačních programů

(EGNOS a Galileo)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 156 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ||,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů²,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy³,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Cílem evropské politiky družicové navigace je poskytnout Evropskému společenství dva systémy družicové navigace (GNSS). Tyto systémy jsou realizovány programy EGNOS a Galileo (*dále jen „programy“*). Obě dvě infrastruktury sestávají ze satelitů a *celosvětové sítě* pozemních stanic.

* Politické pozměňovací návrhy: nový nebo nahrazený text je označen tučně a kurzivou a vypuštěný je označen symbolem ¶ .

Technické opravy a úpravy odděleními: nový nebo nahrazený text je označen kurzivou a vypuštěný je označen symbolem || .

¹ Úř.věst. C ...

² Úř.věst. C ...

³ Postoj Evropského parlamentu ze dne xx. dubna 2008.

- (2) Programy plně uspokojují požadavky principu subsidiarity. Zavedení infrastruktury družicové navigace přesahuje finanční a technické možnosti členského státu jednajícího osamoceně a evropské měřítko je nejvhodnějším měřítkem pro úspěšné provedení těchto programů .
- (3) Program Galileo je zaměřen na vytvoření první světové infrastruktury v oblasti družicové navigace a určování polohy, která je speciálně určena pro civilní účely. Systém vytvořený v rámci programu Galileo je plně nezávislý na ostatních stávajících systémech či systémech, které by mohly být ve světě vytvořeny.
- (4) Program EGNOS má zesílit signály *stávajících globálních družicových navigačních systémů* .
- (5) Evropský parlament, Rada a Evropský hospodářský a sociální výbor evropské programy GNSS trvale podporovaly.
- (6) Vývoj *družicové navigace* plně spadá do rámce lisabonské strategie a dalších politik Společenství jako dopravní politiky, jak je formulována v Bílé knize Komise¹. ***Bude-li to vhodné, měla by Komise ve víceletém pracovním programu věnovat zvláštní pozornost vývoji aplikací a služeb GNSS.***
- (7) ***Dotyčné*** programy představují prioritní projekty zahrnuté do iniciativy na podporu růstu, kterou navrhla Komise a schválila Evropská rada. Jsou rovněž považovány za jeden z hlavních výsledků budoucího evropského vesmírného programu, jak je uveden ve sdělení Komise o evropské vesmírné politice².
- (8) Program Galileo zahrnuje definiční fázi, fázi vývoje, zaváděcí fázi a fázi ***využití***. Zaváděcí fáze by měla začít v roce 2008 a skončit v roce 2013. Systém by měl být funkční ***do roku 2013***.
- (9) Definiční fáze a fáze vývoje programu Galileo, které tvoří část programu věnovanou výzkumu, byly financovány z rozpočtu Společenství na transevropské síti ***a Evropskou kosmickou agenturou***. Zaváděcí fáze ***má*** být plně financována Evropským společenstvím. ***Je možné, že v pozdější fázi bude rozhodnuto, že pro provoz a doplnění systému po roce 2013 by bylo vhodné partnerství veřejného a soukromého sektoru či jakákoli jiná forma smluv se soukromým sektorem.***
- (9a) ***Bere se na vědomí, že středisko pro zajištění bezpečnosti života může rozhodnout, že se rozvine v plně kvalifikované a rovnocenné středisko družicové kontroly systému Galileo, přičemž vlastníkem jeho majetku bude Společenství. Investice spojené s tímto rozvojem nebudou představovat žádné další náklady pro dohodnutý rozpočet Společenství pro evropské programy GNSS na období let 2007 až 2013. Poznává se, že aniž to bude mít vliv na provozuschopnost středisek v Oberpfaffenhofenu a Fucinu, Komise v takovém případě zajistí, aby toto středisko bylo z hlediska provozu plně kvalifikováno jako družicové kontrolní středisko systému Galileo do konce roku***

¹ KOM(2001) 0370 || .

² KOM(2007)0212 || .

2013, a bude-li schopno splnit všechny nezbytné podmínky, které platí pro všechna střediska, a bude-li začleněno do tří středisek sítě Galileo uvedených výše.

- (10) Je důležité, aby financování systému EGNOS **včetně jeho fungování, trvalosti a uvedení na trh**, bylo **zajištěno** Evropským společenstvím. Provoz EGNOS může být až do začlenění do provozu systému Galileo předmětem **jedné nebo více veřejných zakázek** na služby, **zejména** zadané soukromému sektoru.

- (21) Evropské družicové navigační programy dosáhly v současnosti stádia pokročilé zralosti a výrazně přesahují rámec pouhých výzkumných projektů, je nutné je tudíž podpořit zvláštním právním nástrojem, který by mohl lépe uspokojit jejich potřeby a zároveň co nejlépe vyhovoval požadavku řádného finančního řízení.

(21a) Systémy vybudované v rámci evropských družicových navigačních programů jsou infrastrukturami ustavenými jakožto transevropské sítě, jejichž využití výrazně přesahuje hranice členských států. Kromě toho přispívají služby nabízené těmito systémy zejména k rozvoji transevropských sítí v oblasti dopravních, telekomunikačních a energetických infrastruktur. Článek 156 Smlouvy proto představuje vhodný právní základ pro to, aby tímto nařízením bylo zajištěno další provádění evropských programů GNSS.

(dřívější odůvodnění 17)

- (21b) Řádné veřejné řízení programů Galileo a EGNOS předpokládá, že na jedné straně existuje přesné rozdělení pravomocí mezi **Komisi, Evropským úřadem pro dohled nad globálním navigačním družicovým systémem (dále jen „úřad pro dohled“)** a Evropskou kosmickou agenturou (**dále jen „EKA“**) a na straně druhé, že **Společenství zastupované Komisí zajistí řízení** programů. Komise musí zavést vhodné nástroje a vlastnit nezbytné zdroje, zejména v oblasti pomoci.

(21c) Vzhledem k významu, jedinečnosti a složitosti evropských programů GNSS, a vzhledem k tomu, že systémy vzniklé z těchto programů náleží Společenství a že programy jsou pro období let 2008–2013 plně financovány z rozpočtu Společenství, uznávají Evropský parlament, Rada a Evropská komise užitečnost úzké spolupráce těchto tří orgánů. Za tímto účelem zasednou Evropský parlament, Rada a Evropská komise v interinstitucionální skupině odborníků pro Galileo (GIP) v souladu se společným prohlášením ze dne 2008.

(dřívější odůvodnění 12)

- (21d) Nařízení Rady (ES) č. 1321/2004 ze dne 12. července 2004 o zřízení řídicích struktur pro evropské družicové navigační programy ¹zřizuje úřad pro dohled. **Úřad pro dohled je agenturou Společenství, která jakožto subjekt ve smyslu článku 185 finančního nařízení podléhá povinnostem stanoveným pro agentury Společenství.**

¹ Úř. věst. L 246, 20.7.2004, s. 1. || Pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1942/2006 || (Úř. věst. L 367, 22.12.2006, s. 18).

(21e) S ohledem na úlohu Komise, kterou je řízení programů, a v souladu s pokyny vydanými Komisí by měl úřad pro dohled zajistit bezpečnostní akreditaci systému a provoz bezpečnostního střediska systému Galileo a měl by přispět k přípravě uvedení systémů na trh za účelem bezchybného fungování, plynulého poskytování služeb a širokého uplatnění na trhu. Úřad pro dohled by měl být kromě toho schopen vykonávat další úkoly, které mu Komise v souladu s čl. 54 odst. 2 finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství svěří, a to zejména propagaci aplikací a služeb a zajištění certifikace prvků systémů.

(21f) Evropský parlament a Rada vyzývají Komisi, aby předložila návrh, jehož cílem bude uvést řídicí struktury programů stanovených v nařízení Rady (ES) č. 1321/2004 do souladu s novými úlohami Komise a úřadu pro dohled.

(dřívější odůvodnění 13)

(21g) Aby bylo zaručeno pokračování programů Galileo a EGNOS, je důležité zavést odpovídající právní a finanční rámec, aby Evropské společenství mohlo nadále tyto programy financovat. Rovněž by se měla pro období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 určit částka požadovaná na financování konce fáze vývoje a zaváděcí fáze Galileo, provoz systému EGNOS a přípravu fáze využití programů.

(21h) Evropský parlament a Rada rozhodly¹, že celková odhadovaná částka na provozní náklady systémů Galileo a EGNOS na období let 2007–2013 činí při současných cenách 3 405 milionů EUR. Částka 1 005 milionů EUR již byla zahrnuta do stávajícího finančního plánu (2007–2013). Tato částka byla navýšena o dalších 2 000 milionů EUR rozhodnutím rozpočtového orgánu prostřednictvím přezkumu stávajícího finančního rámce (2007–2013). Dále je vyčleněna částka 400 milionů EUR ze sedmého rámcového programu pro výzkum a rozvoj², čímž se celková částka rozpočtu pro programy na období let 2007–2013 zvýší na 3 405 milionů EUR.

(21i) Pro přidělování těchto prostředků Společenství jsou nezbytné účinné postupy zadávání veřejných zakázek a jednání o smlouvách, kterými se docílí hospodářsky nejvýhodnějších nabídek a spolehlivého splnění zadání, plynulé kontinuity programů, řízení rizik a plnění navrženého časového harmonogramu. Měly by být zajišťovány Komisí.

(21j) V souladu s článkem 18 finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství mohou členské státy, třetí země nebo mezinárodní organizace přispět na programy na základě příslušných dohod finančními prostředky nebo ve formě věcného plnění.

(dřívější odůvodnění 15)

(21k) Je třeba zdůraznit, že investiční náklady a náklady na provoz systémů Galileo a EGNOS odhadované v současnosti na období 2007–2013 nezohledňují nepředpokládané finanční

¹ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady ze dne 18. prosince 2007, kterým se mění interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení, pokud jde o víceletý finanční rámec (Úř. věst. L 6, 10.1.2008).

² Rozpočet – Hlava 6.

závazky, které mohou Evropskému společenství vzniknout, zejména ve spojení s režimem mimosmluvní odpovědnosti vzhledem k veřejné povaze vlastnictví systémů, **zejména s ohledem na vyšší moc a katastrofickou poruchu.**

(21l) Kromě toho musí být příjmy z provozu systémů Galileo a EGNOS, **plynoucí především z komerčních služeb programu Galileo**, vybírány Evropským společenstvím, aby bylo zajištěno uhrazení předchozích investic. V jakékoli smlouvě uzavřené se soukromým sektorem však může být stanoven mechanismus rozdělení těchto příjmů .

(21m) **Evropské společenství by mělo s EKA uzavřít víceletou úmluvu o pověření týkající se technických a programových aspektů programů. Aby Komise jakožto zástupce Evropského společenství mohla plně vykonávat své právo auditu, měla by úmluva o pověření zahrnovat obecné podmínky pro správu finančních prostředků svěřených EKA.**

(21n) **Vzhledem k tomu, že programy bude financovat Evropské společenství, zadávání veřejných zakázek v rámci těchto programů by mělo být v souladu se zásadami Společenství pro veřejné zakázky a mělo by být především zaměřeno na zhodnocování finančních prostředků, kontrolu nákladů a snížení rizik, jakož i zvýšení účinnosti a snížení závislosti na dodávkách z jediného zdroje. Všechny členské státy by měly usilovat o otevřený přístup a spravedlivou hospodářskou soutěž v průmyslovém dodavatelském řetězci umožňující vyváženou možnost účasti jednotlivých odvětví průmyslu na všech úrovních, zejména malých a středních podniků. Je třeba zabránit možnému zneužití dominantního postavení nebo dlouhodobé závislosti na jednom dodavateli. S cílem zmírnit rizika programů, zabránit závislosti na jediném zdroji a zajistit lepší celkovou kontrolu programů, nákladů a harmonogramu je třeba usilovat pokud možno o zajištění dodávek ze dvou zdrojů. Evropská průmyslová odvětví by měla mít možnost využívat v případě určitých prvků a služeb i jiných než evropských zdrojů v případě prokazatelných a zásadních výhod, pokud jde o kvalitu a náklady, a to při zohlednění strategické povahy evropských programů GNSS a požadavků EU na bezpečnost a řízení vývozu. Mělo by být využito investic i získaných zkušeností a odborné způsobilosti v oblasti průmyslu včetně těch, které byly získány v průběhu fáze definování a vývoje evropských programů GNSS, a zároveň být zajištěno, že nedojde k narušení průběhu výběrových řízení.**

(21o) **Všechny pracovní balíčky v rámci činností souvisejících se zaváděcí fází programu Galileo by měly být co nejvíce otevřeny hospodářské soutěži v souladu se zásadami EU pro zadávání veřejných zakázek a měly by zajistit, aby zadávání veřejných zakázek v oblasti vesmírných programů bylo více otevřeno novým účastníkům a malým a středním podnikům, při současném zajištění technologické excelence a nákladové efektivity.**

(dřívější odůvodnění 20)

(21p) Pro provádění tohoto nařízení je vhodné, aby Komisi pomáhal výbor nazvaný „Výbor pro evropské programy GNSS“. V zájmu řádného veřejného řízení, které vyžaduje, aby byla zaručena jednotnost řízení programů, rychlejší přijímání rozhodnutí a rovný přístup k informacím, **mohou** zástupci úřadu pro dohled **a EKA** spolupracovat s **Výborem pro evropské programy GNSS**.

- (21q) Záležitosti spadající výlučně do působnosti hlavy V nebo hlavy VI Smlouvy o Evropské unii nebudou spadat do pravomoci Výboru pro evropské programy GNSS.*
- (21r) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi¹.*
- (21s) Komisi by měly být zejména svěřeny pravomoci přijímat jakákoli nezbytná opatření k zajištění slučitelnosti a interoperability systémů. Jelikož uvedená opatření mají obecný význam a jejich účelem je doplnit toto nařízení o jiné než podstatné prvky, musejí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.*
- (21t) Evropské společenství by mělo být vlastníkem veškerého hmotného a nehmotného majetku vytvořeného nebo vyvinutého v rámci těchto programů. Aby však byla plně dodržena veškerá základní vlastnická práva, měly by být se stávajícími vlastníky uzavřeny nezbytné dohody.*
- (21u) Je třeba věnovat bedlivou pozornost certifikaci systému EGNOS pro všechny druhy dopravy, zejména pro letectví, aby mohl být systém prohlášen za zprovozněný a aby bylo co nejdříve umožněno jeho používání.*
- (22) Toto nařízení stanoví pro pokračování programů finanční krytí, které je pro rozpočtový orgán hlavní referenční hodnotou při ročním rozpočtovém procesu ve smyslu bodu 37 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006² mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení.
- (23) Je důležité pravidelně informovat Evropský parlament a Radu o provádění programů ■ ,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŘEDMĚT A OBECNÉ ZÁSADY

Článek 1

Evropské systémy a programy GNSS

1. Programy EGNOS a Galileo (dále jen „programy“) zahrnují všechny činnosti nezbytné definování, vývoji, ověřování, výstavbě, provozu, obnově a zlepšování systémů dvou

¹ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

² Ve znění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2008/29/ES ze dne 18. prosince 2007.

evropských systémů **globální** družicové navigace (GNSS), systému EGNOS a systému vytvořeného na základě programu Galileo (dále jen „systémy“).

2. Systém EGNOS je infrastruktura **sledující a opravující** signály ■ vysílané **stávajícími globálními družicovými navigačními systémy**. Systém sestává z **pozemních stanic a** několika odpovídačů umístěných na **geostacionárních družicích** ■ .
3. Systém zřízený na základě programu Galileo je samostatná infrastruktura GNSS, která sestává ze satelitů a **celosvětové sítě** pozemních stanic.
4. **Zvláštní cíle programů jsou stanoveny v příloze.**

Článek 2

Předmět

Toto nařízení stanoví podmínky dalšího provádění programů včetně **správy a** finančního příspěvku Společenství.

Článek 3

Fáze programu Galileo

Program Galileo sestává z následujících fází:

- definiční fáze, během které byla navržena architektura systému a určeny jeho **prvky** a která **skončila v roce 2001**;
- fáze vývoje a ověřování, která zahrnuje výrobu a vypuštění prvních družic, zavedení prvních pozemních infrastruktur a všechny činnosti a kroky, které umožňují ověřování systému na oběžné dráze. **Cílem je, aby tato fáze byla ukončena v roce 2010**;
- zaváděcí fáze, která zahrnuje zavedení veškeré vesmírné a pozemní infrastruktury a činnosti s tím spojené, **Cílem je, aby tato fáze probíhala v období let 2008 až 2013. Tato fáze zahrnuje přípravy na fázi využití**;
- fáze **využití**, která zahrnuje řízení infrastruktury, údržbu, trvalé vylepšování a obnovu systému, osvědčování a normalizaci spojenou s programem, uvedení systému na trh a všechny další činnosti nezbytné pro vývoj systému a řádný průběh programu. **Zahájení fáze využití je stanoveno nejpozději na okamžik ukončení zaváděcí fáze.**

Článek 4

Financování programu Galileo

1. Fáze vývoje a ověřování je financována Evropským společenstvím a Evropskou kosmickou agenturou (*dále jen „EKA“*).
2. Zaváděcí fáze je financována Evropským společenstvím, *aniž jsou dotčeny odstavce 4 a 5.*
3. *Komise se vyzývá, aby v roce 2010 předložila Evropskému parlamentu a Radě společně se svým přezkumem v polovině období i vhodný návrh na financování programového období od roku 2014 týkající se veřejných finančních prostředků a závazků, včetně jakéhokoli závazku potřebného pro fázi využití odvozeného z odpovědnosti související s veřejnou povahou vlastnictví systému, jakož i cíle cenové politiky, jež spotřebitelům zajistí vysoce kvalitní služby za přiměřené ceny a mechanismus rozdělení příjmů potřebný pro fázi využití. Tento návrh bude zejména zahrnovat podloženou studii proveditelnosti týkající se výhod a nevýhod využití koncesních smluv na služby se soukromým sektorem nebo veřejné zakázky na služby zadané soukromému sektoru.*

Ve vhodných případech Komise také spolu s přezkumem v polovině období navrhne veškerá vhodná opatření vedoucí k usnadnění rozvoje aplikací a služeb družicové navigace.

4. *Členské státy mohou poskytnout další financování programu tak, aby byly pokryty investice do rozvoje schválené architektury systému ve zvláštních případech. Příjmy vzniklé z těchto příspěvků představují účelově vázané příjmy ve smyslu čl. 18 odst. 2 finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství¹.*

V souladu se zásadou transparentního řízení Komise informuje výbor zřízený podle článku 14 o všech dopadech použití předchozího pododstavce na tento program.

- 4a. *Dodatečné financování programu mohou poskytnout i třetí země nebo mezinárodní organizace. Podmínky a podrobná pravidla pro jejich účast jsou stanoveny v dohodách uzavřených Evropským společenstvím s těmito třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi podle článku 300 Smlouvy o ES.*

Článek 5

Provoz systému EGNOS

Provoz systému EGNOS zahrnuje především řízení této infrastruktury, údržbu a neustálé zlepšování a obnovu systému, osvědčování a normalizaci spojenou s programem a uvedení na trh.

¹ *Nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002, Úř. věst. L 248, 19.9.2002, s. 1.*

Článek 6

Financování provozu systému EGNOS

1. Evropské společenství zajišťuje financování provozu EGNOS, aniž je dotčena případná účast *kterýchkoliv jiných zdrojů, včetně zdrojů uvedených v odstavci 3 a 4.*
2. Provoz systému EGNOS bude na začátku ■ předmětem *jedné nebo několika veřejných zakázek* na služby.
- 2a. *Členské státy mohou poskytnout dodatečné financování programu EGNOS v souladu s čl. 18 odst. 2 finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství.*
- 2b. *Dodatečné financování programu mohou poskytnout i třetí země nebo mezinárodní organizace. Podmínky a podrobná pravidla pro jejich účast jsou stanoveny v dohodách uzavřených Evropským společenstvím s těmito třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi podle článku 300 Smlouvy o ES.*

Článek 6a

Slučitelnost a interoperabilita systémů

1. *Komise vyvine veškeré úsilí, aby zajistila slučitelnost a interoperabilitu systémů, sítí a služeb EGNOS a Galileo a využije výhod slučitelnosti a interoperability systémů EGNOS a Galileo s jiným navigačními systémy a pokud možno i s klasickými navigačními prostředky.*
2. *Všechna nezbytná opatření, jejichž účelem je změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním a která se vztahují k odstavci 1, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.*

Článek 6b

Vlastnictví

Evropské společenství je vlastníkem veškerého hmotného i nehmotného majetku vytvořeného nebo vyvinutého v rámci těchto programů a za tímto účelem se případně se třetími stranami uzavřou dohody o stávajících vlastnických právech.

KAPITOLA II

ROZPOČTOVÝ PŘÍSPĚVEK A MECHANISMUS

Článek 7

Dotčené činnosti

1. **Rozpočtové položky** Společenství **přidělené** programům na základě stávajícího nařízení **jsou příznány** za účelem financování:
 - a) činností spojených s dokončením fáze vývoje a ověřování programu Galileo,
 - b) činností spojených se zaváděcí fází programu Galileo včetně řízení a dohledu na *tuto fázi* ■ ,
 - c) činností spojených s provozem systému **EGNOS** a předběžných a přípravných úkonů vztahujících se **na fázi využití programů**.
2. **S cílem umožnit jasné stanovení nákladů na programy a různé fáze těchto programů Komise v souladu se zásadou transparentního řízení informuje každý rok výbor zřízený podle článku 14 o přidělení finančních prostředků Společenství na činnosti uvedené v odstavci 1.**

Článek 8

Rozpočtové zdroje

1. **Částky přidělené** k provádění činností podle článku 7 ■ činí **3 405 milionů EUR** v běžných cenách pro období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013, **včetně částky 400 milionů EUR poskytnutých ze sedmého rámcového programu pro výzkum a rozvoj**¹.
2. Rozpočtové položky jsou každoročně schvalovány rozpočtovým orgánem a nepřesahují maximální částky stanovené ve víceletém finančním rámci. Jsou poskytovány v souladu s finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropských společenství
3. Rozpočtové závazky programů se vyčleňují každoročně.

■

Článek 9

Příjmy z provozu

1. Příjmy z provozu systému jsou vybírány Evropským společenstvím. Jsou placeny do rozpočtu Společenství, který je na programy ■ vyhrazen. Pokud množství účelově vázaných příjmů bude ■ vyšší než **je pro programy zapotřebí**, princip použití částek **schválí rozpočtový orgán na základě návrhu Komise**.
2. V případných smlouvách sjednaných se soukromým sektorem může být stanoven

¹ Úř.věst. L ...

mechanismus rozdělení těchto příjmů.

KAPITOLA III

VEŘEJNÁ SPRÁVA PROGRAMŮ

Článek 10

Všeobecný rámec veřejné správy programů

1. Veřejná správa programů se zakládá na principu přesného rozdělení pravomocí mezi Evropské společenství, zastupované Komisí, Evropský úřad pro dohled nad GNSS (dále „úřad pro dohled“) a „EKA“.
2. *Komise za pomoci výboru zřízeného podle článku 14 odpovídá za řízení programů, jež provádí transparentním způsobem. Komise zabrání zdvojování struktur a funkcí prostřednictvím jasného rozdělení úkolů s úřadem pro dohled a EKA. Mohou jí pomáhat odborníci z členských států a provádí finanční nebo technické audity.*
3. *Komise vytvoří vhodné nástroje, včetně provádění integrovaného řízení rizik programu Galileo na všech úrovních programu, jakož i strukturální opatření na zjištění, řízení, zmírnění a sledování rizik, a zajistí, že bude mít zdroje potřebné k provedení tohoto úkolu. Komise za tímto účelem stanoví poradním postupem podle čl. 14 odst. 1a kritické fáze rozhodování pro přezkum provádění programů.*

Článek 10a

Správa záležitostí souvisejících s bezpečností

1. *Komise se zabývá všemi otázkami souvisejícími s bezpečností systému, přičemž řádně zohlední dohled a začlenění bezpečnostních požadavků do celkového programu.*
2. *Komise přijme regulativním postupem podle čl. 14 odst. 2a prováděcí opatření, která stanoví hlavní technické požadavky pro kontrolu přístupu k technologiím zajišťujícím bezpečnost systémů a zacházení s nimi.*
3. *Komise zajistí, aby došlo k přijetí kroků nezbytných pro dosažení souladu s výše uvedenými opatřeními a aby byly splněny veškeré další požadavky týkající se bezpečnosti daných systémů, a to za plného zohlednění doporučení odborníků.*
4. *Pokud by bezpečnost Evropské unie nebo jejích členských států mohla být ovlivněna provozem systémů, jak předpokládá společná akce 2004/552/SZBP, použijí se postupy společné akce.*
5. *Záležitosti spadající výlučně do působnosti hlavy V nebo hlavy VI Smlouvy o Evropské unii nespádají do pravomoci Výboru pro evropské programy GNSS*

zřízeného podle článku 14.

Článek 10b

Použití bezpečnostních předpisů

- 1. Členské státy použijí na všechny fyzické osoby s trvalým pobytem na jejich území nebo právnické osoby usazené na jejich území, jež přicházejí do styku s utajovanými informacemi EU týkajícími se programů, bezpečnostní předpisy zajišťující stupeň ochrany přinejmenším rovnocenný stupni, jež zaručují bezpečnostní předpisy Komise stanovené v příloze rozhodnutí Komise 2001/844/ES, ESUO, Euratom ze dne 29. listopadu 2001¹ a bezpečnostní předpisy Rady Evropské unie stanovené v příloze rozhodnutí Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001².**
- 2. Členské státy neprodleně informují Komisi o přijetí vnitrostátních bezpečnostních předpisů uvedených v odstavci 1.**
- 3. Aby fyzické osoby s trvalým pobytem ve třetích zemích a právnické osoby usazené ve třetích zemích mohly přicházet do styku s utajovanými informacemi EU ohledně programů, vztahují se na ně v těchto zemích bezpečnostní předpisy zajišťující stupeň ochrany přinejmenším rovnocenný stupni, jež zaručují bezpečnostní předpisy Komise stanovené v příloze rozhodnutí Komise 2001/844/ES, ESUO, Euratom ze dne 29. listopadu 2001 a bezpečnostní předpisy Rady Evropské unie stanovené v příloze rozhodnutí Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001. Za tímto účelem jsou bezpečnostní předpisy EKA považovány za rovnocenné. Rovnocennost bezpečnostních předpisů použitých ve třetí zemi je možno uznat po dohodě s touto zemí.**

Článek 11

Plánování programů

- 1. Komise řídí peněžní prostředky přidělené programům na základě tohoto nařízení.**
- 2. Komise přijme opatření pro stanovení strategického rámce, včetně mimo jiné hlavních akcí, odhadovaného rozpočtu a souvisejícího časového plánu, který je nutný pro dosažení cílů uvedených v příloze tohoto nařízení, za účelem vypracování pracovního programu v souladu s požadavky tohoto nařízení.**

Tato opatření, která mají za cíl změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, jsou přijímána v souladu s regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.

¹ Úř. věst. L 317, 3.12.2001, s. 1.

² Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1.

- 4a. *Komise přijme pracovní program, plán provádění programu a související financování, jež budou každoročně podrobeny přezkumu, jakož i jejich případné změny, řídicím postupem podle čl. 14 odst. 2.*
5. Opatření financovaná na základě tohoto nařízení jsou prováděna v souladu s *finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ve znění* nařízení (ES, Euratom) č. 1995/2006.

Článek 12

Úloha *Evropského* úřadu pro dohled nad *GNSS (úřad pro dohled)*

S výhradou ustanovení článku 10 a s ohledem na úlohu Komise, kterou je řízení programů, úřad pro dohled vykonává v rámci programů v souladu s pokyny vydanými Komisí tyto úkoly:

- a) *pokud jde o bezpečnost programů, a aniž jsou dotčena ustanovení článků 10a a 10b, zajistí:*
- *bezpečnostní akreditaci; za tímto účelem dává podnět k zavádění bezpečnostních postupů a sleduje je a provádí bezpečnostní проверки systému;*
 - *provoz bezpečnostního střediska systému Galileo, a to v souladu s oběma rozhodnutími přijatými v souladu s článkem 10a a s pokyny stanovenými společnou akcí 2004/552/SZBP;*
- b) *přispívá k přípravě uvedení systémů na trh, včetně nezbytné analýzy trhu;*
- c) *může rovněž vykonávat další úkoly, které mu Komise v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. b) finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství svěří v souvislosti se specifickými otázkami spojenými s programy, jako je například:*
- *propagace aplikací a služeb na trhu v oblasti družicové navigace;*
 - *zajištění toho, aby prvky systému měly certifikaci vydanou příslušnými řádně pověřenými certifikačními orgány.*

Článek 12a

Zásady zadávání zakázek související se zaváděcí fází programu Galileo

1. *Pro zaváděcí fázi programu Galileo se použijí pravidla Společenství pro zadávání veřejných zakázek, zejména otevřený přístup a spravedlivá hospodářská soutěž v rámci celého průmyslového dodavatelského řetězce, nabídková řízení na základě poskytování transparentních a včasných informací, jasné sdělování platných pravidel pro zadávání zakázek, kritéria výběru a jakékoliv další důležité informace umožňující*

rovné podmínky všem potenciálním účastníkům výběrového řízení, aniž jsou dotčena opatření požadovaná pro ochranu základních zájmů v oblasti bezpečnosti Evropského společenství nebo veřejné bezpečnosti nebo pro soulad s požadavky EU na kontrolu vývozu.

2. Při zadávání zakázek se sledují tyto cíle:

- a) podporovat vyváženou účast průmyslu na všech úrovních, včetně zejména malých a středních podniků, napříč všemi členskými státy;*
- b) zabránit možnému zneužití dominantního postavení nebo dlouhodobé závislosti na jednom dodavateli;*
- c) využít předchozích investic veřejného sektoru a získaných zkušeností, jakož i odborných zkušeností a způsobilostí v oblasti průmyslu, včetně těch, které byly získány v průběhu fáze definování a vývoje evropských programů GNSS, a zároveň zajistit, aby nedošlo k narušení průběhu výběrového řízení.*

3. Za tímto účelem se použijí tyto zásady pro zajištění činností zaváděcí fáze programu Galileo:

- a) rozdělení zadávání zakázek na infrastrukturu do souboru šesti hlavních pracovních balíčků (podpora systémového inženýrství, dokončení infrastruktury pozemního zajištění mise, dokončení infrastruktury pozemního řízení, družice, nosné rakety a operace), jakož i řady doplňkových pracovních balíčků, a to prostřednictvím komplexního rozčlenění celkového procesu zadávání zakázek; nevylučuje se tím možnost několika současných výběrových řízení pro jednotlivé pracovní balíčky, včetně balíčku týkajícího se družic;*
- b) výběrové řízení v případě všech balíčků a v případě šesti hlavních pracovních balíčků použití jednotného postupu, v jehož průběhu se může jakýkoliv nezávislý právní subjekt nebo skupina zastoupená pro tento účel právním subjektem, které jsou součástí skupiny, ucházet o pozici hlavního dodavatele pro maximálně dva ze šesti hlavních pracovních balíčků;*
- c) minimálně 40 % celkové hodnoty činností, jejichž provedení má být zadáno dodavatelům prostřednictvím výběrového řízení na různých úrovních, musí být zadáno jiným společnostem, než jsou společnosti náležející do skupin, jejichž subjekty budou hlavními dodavateli pro některý z hlavních pracovních balíčků; Komise pravidelně podává zprávu výboru zřízenému podle článku 14 o plnění této zásady. Pokud na základě plánování vyvstane možnost, že se nepodaří dosáhnout úrovně 40 %, přijme Komise s řídicím postupem podle čl. 14 odst. 2 příslušná opatření;*
- (d) ve vhodných případech zajištění dvou zdrojů za účelem zajištění celkově lepší kontroly programu, nákladů a harmonogramu.*

Článek 13

Úloha Evropské kosmické agentury

1. *Na základě zásad stanovených v článku 12a Evropské společnosti zastupované Komisí uzavře na základě rozhodnutí o přenesení pravomocí přijatého Komisí v souladu s čl. 54 odst. 2 finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společností s EKA víceletou úmluvu o pověření, kterou se řídí přidělené úkoly a plnění rozpočtu v souvislosti s prováděním programu Galileo, zejména během zaváděcí fáze..*
2. *Je-li to nezbytné pro úkoly a plnění rozpočtu, kterými je EKA pověřena podle odstavce 1, stanoví úmluva o pověření obecné podmínky pro správu peněžních prostředků, které jsou této agentuře svěřeny, a zejména pro činnosti, které by měly být provedeny, s nimi spojené financování, správní postupy, pro opatření pro dohled a kontrolu, pro opatření, která se použijí v případě špatného provádění úmluv, pro režim vlastnictví veškerého hmotného a nehmotného majetku.*
3. *Výbor zřízený podle článku 14 je ve věci rozhodnutí o pověření konzultován poradním postupem uvedeným v čl. 14 odst. 1a. Výbor bude informován o víceleté úmluvě o pověření, jež má být uzavřena mezi Evropským společenstvím zastoupeným Komisí a EKA.*
4. *Výbor zřízený podle článku 14 je informován Komisí o průběžných a konečných výsledcích posouzení výběrových řízení na zadávání zakázek a smluv se soukromým sektorem, které EKA uzavře.*

Článek 14

Projednávání ve výborech

1. Komisi pomáhá výbor zvaný „Výbor pro evropské programy GNSS.“
 - 1a. *Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.*
 2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se ustanovení článků 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na ustanovení článku 8 uvedeného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.
 - 2a. *Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.*

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se ustanovení čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na ustanovení článku 8 uvedeného rozhodnutí.
4. Zástupci *Evropského úřadu pro dohled nad GNSS a EKA* se mohou *jako pozorovatelé podílet na činnosti Výboru* pro evropské programy GNSS za podmínek stanovených vnitřním nařízením.
5. Dohody uzavřené Evropským společenstvím *uvedené v čl. 4 odst. 4a* mohou obsahovat ustanovení o spolupráci třetích států nebo mezinárodních organizací s Výborem pro evropské programy GNSS na základě podmínek jeho vnitřního nařízení.

Článek 14a **Ochrana osobních údajů a soukromí**

Komise zajistí, že bude zaručena ochrana osobních údajů a soukromí a že bude začleněna do technických struktur příslušných systémů.

KAPITOLA IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 15

Ochrana finančních zájmů Společenství

1. Komise zajistí, aby při provádění činností financovaných na základě tohoto nařízení, byly finanční zájmy Společenství chráněny použitím preventivních opatření proti podvodu, korupci a jiným nezákonným činnostem, a to prostřednictvím účinných kontrol a zpětným získáváním neoprávněně vyplacených částek a v případě zjištění nesrovnalostí prostřednictvím účinných, přiměřených a odrazujících pokut v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95¹ a (Euratom, ES) č. 2185/96² a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999³.
2. Pokud se jedná o činnosti Společenství financované na základě toho nařízení, „nesrovnalosti“ se ve smyslu čl. 1 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 2988/95 rozumí jakékoli porušení práva Společenství nebo jakékoli nesplnění smluvního závazku vyplývající z jednání nebo opomenutí hospodářského subjektu, v důsledku kterého je nebo by mohl být poškozen souhrnný rozpočet Společenství nebo rozpočty Společenstvím spravované, a to formou neoprávněného výdaje.

¹ Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

² Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

³ Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

3. **Dohody** vyplývající z tohoto nařízení, včetně dohod uzavřených se zúčastněnými třetími zeměmi, obsahují především dohled a finanční kontrolu ze strany Komise nebo jakéhokoliv zástupce pověřeného Komisí a auditu Účetního dvora, které budou v případě potřeby prováděny přímo na místě.

Článek 16

Informace Evropskému parlamentu a Radě

Komise zajistí provádění tohoto nařízení. Každý rok při předkládání předběžného návrhu rozpočtu předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění programů. V roce 2010 bude proveden střednědobý přezkum, **jenž by měl zahrnovat přezkum nákladů, rizik a pravděpodobných příjmů ze služeb nabízených programem Galileo, a to i s ohledem na technologický rozvoj a vývoj trhu**, aby byly Evropskému parlamentu a Radě podány informace o pokroku dosaženém při provádění programů.

Článek 16a

Zrušení

Článek 7 nařízení Rady (ES) č. 876/2002¹ se zrušuje [...]*.

Článek 17

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost **prvním** dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

Za Evropský parlament

předseda / předsedkyně

Za Radu

předseda / předsedkyně

¹ Úř. věst. L 138, 28.5.2002, s. 1.

* Jeden rok od vstupu tohoto nařízení v platnost.

Příloha

Specifické cíle evropských programů GNSS

Specifické cíle programu Galileo mají umožnit, aby signály vysílané systémem mohly být využívány k plnění těchto pěti funkcí:

- Nabídnout „otevřenou službu“ (tzv. „Open Service“ nebo OS), která je pro uživatele bezplatná a poskytuje informace o poloze a synchronizaci a která je určena k masovému používání družicové navigace;
- nabízet „službu pro zajištění bezpečnosti života“ (tzv. „Safety of Life Service“ nebo SoL) pro uživatele, pro které je nejpodstatnější bezpečnost **■**. Tato služba rovněž splňuje *požadavky některých odvětví na nepřetržitost, dostupnost a přesnost* a obsahuje funkci integrity, která v případě selhání systému umožňuje předem upozornit uživatele;
- nabízet „obchodní službu“ (tzv. „Commercial Service“ nebo CS) umožňující vývoj aplikací pro profesionální či obchodní účely díky zvýšeným výkonům a údajům s vyšší přidanou hodnotou oproti aplikacím otevřené služby;
- nabízet „veřejnou řízenou službu“ (tzv. „Public Regulated Service“ nebo PRS) určenou pouze uživatelům *schváleným* vládami pro citlivé aplikace, které vyžadují maximální nepřetržitost služby; „Veřejná řízená služba“ používá silné a šifrované signály;
- spolupracovat se službou pomoci a záchrany (tzv. „Search and Rescue Support Service nebo SAR) systému COSPAS-SARSAT odhalováním nouzových signálů vysílaných bójemi a zpětným posílání zpráv.

Specifické cíle programu EGNOS mají umožnit, aby systém EGNOS splňoval tyto tři funkce:

- nabídnout „otevřenou službu“, která je pro uživatele bezplatná a poskytuje informace o poloze a synchronizaci a která je určena k masovému používání družicové navigace v pokrývané oblasti;
- nabízet „obchodní službu“ (tzv. „Commercial Service“ nebo CS) umožňující vývoj aplikací pro profesionální či obchodní účely díky zvýšeným výkonům a údajům s vyšší přidanou hodnotou oproti aplikacím otevřené služby;
- nabízet „službu pro zajištění bezpečnosti života“ (tzv. „Safety of Life Service“ *nebo SoL*) pro uživatele, pro které je nejpodstatnější bezpečnost **■**. Tato služba rovněž splňuje *požadavky některých odvětví na nepřetržitost, dostupnost a přesnost* a obsahuje funkci integrity, která v případě selhání systému *v oblasti pokrytí* umožňuje předem upozornit uživatele.

PROHLÁŠENÍ*Evropského parlamentu, Rady a Komise*

o

„INTERINSTITUCIONÁLNÍ SKUPINĚ ODBORNÍKŮ PRO GALIELO (GIP)“

1. *Vzhledem k významu, jedinečnosti a složitosti evropských programů GNSS a vzhledem k tomu, že systémy vzniklé z těchto programů náleží Společenství a že programy jsou pro období let 2008–2013 plně financovány z rozpočtu Společenství, uznávají Evropský parlament, Rada a Evropská komise nutnost úzké spolupráce těchto tří orgánů.*
2. *Cílem interinstitucionální skupiny odborníků pro Galileo (GIP) bude usnadnit každému orgánu Společenství výkon jeho příslušných povinností. Proto bude zřízena GIP, aby pozorně sledovala:*
 - a) *pokrok při provádění evropských programů GNSS, zejména s ohledem na provádění zakázek a smluvních dohod, zejména s ohledem na EKA;*
 - b) *mezinárodní dohody s třetími zeměmi, aniž jsou dotčena ustanovení článku 300 Smlouvy;*
 - c) *přípravu trhů v oblasti družicové navigace;*
 - d) *účelnost mechanismů pro správu a řízení a*
 - e) *výroční přezkum pracovního programu.*
3. *GIP bude v souladu se stávajícími pravidly ctít potřebu důvěrnosti, zejména s ohledem na to, že některé údaje mají povahu obchodního tajemství a jsou citlivé.*
4. *Komise zohlední názory vyjádřené GIP.*
5. *GIP bude složena ze sedmi zástupců, z nichž budou:*
 - *3 z Rady*
 - *3 z Evropského parlamentu*
 - *1 z Komise**a bude se pravidelně scházet (v zásadě čtyřikrát ročně).*

6. *GIP nemá vliv na stanovené povinnosti nebo interinstitucionální vztahy.*

Prohlášení Evropské komise
o účasti GIP na mezinárodních dohodách

Komise bude informovat GIP o mezinárodních dohodách, aby tato skupina mohla pozorně sledovat mezinárodní dohody s třetími zeměmi v souladu s rámcovou dohodou o vztazích mezi Komisí a Evropským parlamentem ze dne 26. května 2005 a s budoucími souvisejícími dohodami a aniž jsou dotčena ustanovení článku 300 Smlouvy.

Prohlášení Evropské komise
s ohledem na zahájení studií o využívání systému Galileo

Vzhledem k výzvě Rady, aby byl v roce 2010 předložen návrh týkající se fáze využití programů podle čl. 4 odst. 3 nařízení, zejména pokud jde o financování, cenovou politiku a mechanismus sdílení příjmů, Komise v souladu se závěry Rady ve složení pro dopravu ze dne 29. a 30. listopadu 2007 zahájí od roku 2008 a během roku 2009 nezbytné předběžné studie.

V rámci těchto studií bude zejména proveden rozbor možností zapojení soukromého sektoru do řízení fáze využívání programů po roce 2013, jakož i možností pro toto možné zapojení, zejména pokud jde o programy partnerství veřejného a soukromého sektoru.

Prohlášení Evropské komise
ohledně zřízení skupiny odborníků pro bezpečnost („Bezpečnostní výbor GNSS“)

Komise hodlá za účelem provedení ustanovení čl. 10a odst. 1 nařízení a posouzení otázek týkajících se bezpečnosti systémů zřídit skupinu odborníků složenou ze zástupců z členských států.

Komise zajistí, aby:

- tato skupina byla složena z jednoho zástupce z každého členského státu a z jednoho zástupce Komise;
- této skupině předsedal zástupce Komise;
- tato skupina přijala svůj jednací řád, který mimo jiné stanoví přijetí stanovisek konsensem a ustanovení, podle něhož mohou odborníci vznést jakoukoli příslušnou otázku související s bezpečností systémů;

Komise při výkonu svých povinností vezme plně v úvahu stanoviska skupiny odborníků a zavazuje se tuto skupinu konzultovat mimo jiné před tím, než definuje hlavní požadavky na bezpečnost systémů podle článku 10a nařízení.

Komise se kromě toho domnívá, že:

- do práce skupiny odborníků by měli být za podmínek stanovených v jejím jednacím řádu zapojeni jako pozorovatelé zástupci Evropského úřadu pro dohled nad GNSS, Evropské kosmické agentury, jakož i generální tajemník / vysoký představitel;
- v dohodách uzavřených Evropským společenstvím může být upravena účast zástupců třetích zemí na práci skupiny odborníků za podmínek stanovených v jejím jednacím řádu.

**Prohlášení Evropské komise
s ohledem na přizvání nezávislého týmu odborníků**

Komise v zájmu řádného uplatnění ustanovení čl. 10 odst. 3 nařízení hodlá:

- přizvat nezávislý tým odborníků pro oblast řízení projektu;
- pověřit tento tým, aby v rámci svých úkolů přezkoumal provádění programů s cílem učinit vhodná doporučení, zejména s ohledem na řízení rizik;
- pravidelně sdělovat tato doporučení výboru zřízenému podle tohoto nařízení.

**Prohlášení Evropské komise
k výkladu čl. 12a odst. 3 písm. c)**

V čl. 12a odst. 3 písm. c) je stanovena zásada, že minimálně 40 % celkové hodnoty činností, jejichž provedení má být zadáno dodavatelům prostřednictvím výběrového řízení na různých úrovních, musí být zadáno jiným společnostem, než jsou společnosti náležející do skupin, jejichž subjekty budou hlavními dodavateli pro některý z hlavních pracovních balíčků.

Komise bude výše uvedené v průběhu celého výběrového řízení pečlivě sledovat a posuzovat a bude GIP i Výbor pro evropské programy GNSS informovat o plnění tohoto požadavku a o jeho celkovém dopadu na program.

Pokud se v průběhu tohoto procesu na základě předpokladů ukáže, že nelze dosáhnout úrovně 40 %, přijme Komise postupem uvedeným v čl. 12a odst. 3 písm. c) vhodná opatření.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Úvod

Evropský *globální družicový navigační systém* (GNSS) tvoří dva programy: EGNOS a GALILEO¹. EGNOS je regionální systém, který využívá signály GPS a dodává k nim další navigační signály, čímž uživatelům družicové navigace poskytuje lepší výsledky. GALILEO je tvořen sestavou 30 družic a související pozemní řídicí infrastrukturou. Jde o civilní projekt. Představuje rovněž alternativní a doplňkový systém k americkému systému [Global Positioning System](#) (GPS) a ruskému systému [GLONASS](#), které byly oba původně určeny pro vojenské účely a financovány armádou. EGNOS a Galileo byly vyvinuty jako spolehlivé vesmírné infrastruktury, které lze provozovat a které jsou samy o sobě schopny vytvářet zisk.

GNSS bude realizován postupně v následujících *fázích*: definování, vývoj, zavádění a provoz.

Realizace systému GNSS byla nejprve založena na partnerství veřejného a soukromého sektoru (PPP), konkrétně na koncesní smlouvě uzavřené mezi EU a soukromým sektorem, přičemž *1/3 finančních prostředků pocházela ze zdrojů veřejných a 2/3 ze zdrojů soukromých*. Za tímto účelem byl zřízen společný podnik Galileo (GJU)², který prostřednictvím výběrového řízení hledal odpovídajícího soukromého partnera, držitele koncese³.

Aby na úrovni EU existovala odpovídající struktura, která by kontrolovala provádění programů, byl zřízen Úřad pro dohled nad GNSS. Úřad převzal od GJU hmotný a nehmotný majetek a byla mu svěřena rozsáhlá odpovědnost, aby mohl pokračovat v probíhající práci.⁴

Dne 14. července 2004 přijala Komise návrh nařízení EP a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace⁵. Tento návrh měl dva hlavní cíle: podpořit program Galileo zvláštním právním nástrojem a přidělit mu na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 finanční příspěvek Evropského společenství ve výši 1 miliardy EUR.

Evropský parlament předložil v prvním čtení dne 6. září 2005 řadu pozměňovacích návrhů k návrhu z roku 2004⁶, které byly v zásadě přijatelné jak pro Komisi, tak pro Radu. Potíže však vyvstaly při jednáních o koncesní smlouvě, zejména v otázce přenesení společných rizik

¹ **Galileo Galilei** (1564-1642), the father of astronomy, of physics, of science, etc, in discovering the four largest satellites of Jupiter (Io, Europa, Callisto and Ganymede) in 1610, held a dream about his discoveries: They were supposed to serve mankind.

² See Reg. (EC) no 876/2002 as amended by Reg. no 1943/2006

³ The consortium consisted of 1. EADS Astrium (European Consortium, yet mainly France and Germany), 2. TeleOp (Germany, but is made of Deutsch Telekom and the German Aerospace Centre), 3. Inmarsat (UK), 4. Thales (France), 5. Alcatel-Lucent (France), 6. Finmeccanica (Italy), 7. Aena (Spain) and 8. Hispasat (Spain).

⁴ See Reg. (EC) no 1321/2004 as amended by Reg. (EC) no 1942/2006.

⁵ See COM (2004) 477.

⁶ It was based on the Barsi-Pataky report (A6-0212/2005).

a odpovědnosti na soukromý sektor. Ve svém usnesení ze září 2006¹ vyzýval Evropský parlament naléhavě Komisi, aby posoudila, jaké změny v právních a procesních předpisech by bylo nutno provést, aby byl zajištěn nepřetržitý vývoj projektu. Dále vyzýval Komisi, aby vypracovala vhodnější řešení, která by odpovídala cílům programu.

V průběhu roku 2007 tak byla přijata závazná rozhodnutí:

- Rada ve složení pro dopravu na svém zasedání dne 22. března 2007 požádala Komisi, aby znovu posoudila všechna hlediska a pokrok dosažený při realizaci projektu Galileo;
- podobný požadavek vznesl i Evropský parlament ve svém usnesení přijatém dne 26. dubna 2007²;
- Komise odpověděla sdělením, které přijala dne 16. května 2007³;
- Parlament ve svém usnesení ze dne 20. června 2007⁴ podpořil návrhy předložené Komisí, zejména v otázce financování programů Společenstvím a nutnosti zlepšit jejich veřejnou správu;
- Rada ve složení pro dopravu přijala v červnu 2007 usnesení, ve kterém Komisi žádá, aby jí do září 2007 předložila podrobné návrhy financování a návrhy strategie pro provádění programů a zadávání veřejných zakázek.

Návrhy předložené dne 19. září 2007

Komise předložila Radě a Parlamentu soubor návrhů⁵, které měly oživit stagnující projekt GNSS. Zpravodajka by se však chtěla zaměřit na tři aspekty tohoto souboru:

1. poznatky získané od počátku programu GALILEO,
2. přezkum interinstitucionální dohody o rozpočtové kázní,
3. hlavní pozměňovací návrhy k novému návrhu programu Galileo.

Získané poznatky

Již *jedenáct* let uplynulo od okamžiku, kdy Komise předložila své první vážavé sdělení o globálním navigačním družicovém systému (GNSS). *Stalo se tak v roce 1997*. Závazek představitelů států a vlád byl však učiněn až na zasedání Evropské rady v Nice v prosinci 2000.

¹ Motion for a Resolution on taking stock of the Galileo programme (B6-0511/2006)

² European Parliament Resolution of 26 April 2007 on the Galileo concession contract negotiations.

³ See COM (2007) 261.

⁴ European Parliament Resolution of 20 June 2007 on the financing of the European programme of satellite radionavigation (Galileo) under the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 and the multiannual financial framework 2007-2013.

⁵ The documents submitted are: 1) Amended proposal for a regulation of the European parliament and of the council on the further implementation of the European satellite radio navigation programmes (EGNOS and Galileo) ((COM (2007) 535 final); 2) Communication from the Commission to the European parliament and the council progressing Galileo: re-profiling the European GNSS programmes (COM(2007) 534 final); 3) Commission staff working document, *Accompanying document to the communication from the commission to the European Parliament and the Council, progressing Galileo: re-profiling the European GNSS programmes* (SEC(2007) 1210); and 4) Communication from the Commission to the European Parliament and the council, concerning the revision of the multiannual financial framework (2007-2013), Proposal for a decision of the European Parliament and of the Council, amending the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 on budgetary discipline and sound financial management as regards the multiannual financial framework (COM(2007) 549 final).

Parlament ve všech svých pozdějších usneseních či legislativních usneseních týkajících se GJU nebo Úřadu pro dohled nad GNSS zachovával tentýž postoj, a to že program Galileo:

- a) je programem civilním,
- b) zaručuje nezávislost EU vůči třetím zemím,
- c) nese s sebou strategické, hospodářské a průmyslové zájmy, zájmy týkající se bezpečnosti, vesmíru a mnohé další zájmy,
- d) je evropským projektem par excellence, neboť jde o technologický a vesmírný program, který by žádný z členských států nebyl schopen realizovat samostatně.

Za dobu trvání tohoto projektu jsme získali mnoho poznatků:

Za prvé: *zásada* partnerství veřejného a soukromého sektoru (PPP) je novou důležitou formou spolupráce zaměřené na dosažení cíle, který má charakteristiky veřejného zájmu. Současně je však třeba vyhybat se všem formám PPP, v jejichž důsledku by probíhaly fúze či vznikala konsorcia vedoucí k monopolu. Rovněž je nutné bránit vzniku pravidel pro zadávání veřejných zakázek, která by vedla k vytváření *monopolistických* tržních struktur.

Za druhé: GALILEO je první společnou infrastrukturou Společenství a jeho úspěch lze zajistit pouze společnou vůlí. Předchozí jednání ztroskotala v důsledku vnitřních neshod.

Za třetí: velmi složité projekty využívající vyspělou technologii s sebou nesou známá i neznámá *rizika*. Tato rizika *nejsou* vždy předvídatelná, a dané odvětví tedy není vždy příliš ochotné vzít je na sebe. To znamená, že v takových případech není model PPP pro Společenství přínosný. Není náhodou, že v USA, Číně, Rusku a Indii byly podobné projekty zahájeny a financovány vládou.

Za čtvrté: *klasická* analýza nákladů a přínosů, která se nezaměřuje na *potenciální* náklady a *potenciální* přínosy, nám ve spojení s multiplikačním efektem početných aplikací *neznámého trhu* může poskytnout pouze zkreslené výsledky, a tím nás svést ke špatným doporučením. K posouzení nákladů a přínosů programu Galileo tedy potřebujeme *novou* metodiku.

Za páté: *zpoždění* v rozhodování a provádění s sebou obvykle nesou vysoké náklady a ztrátu komparativní výhody. Obzvláště to platí v průmyslovém odvětví, v němž se technologie a služby rychle vyvíjejí a mění. A pětileté zpoždění je závažným faktorem, na nějž bychom neměli zapomínat.

Interinstitucionální dohoda

První čtení rozpočtu na rok 2008 v Evropském parlamentu (dne 25. října 2007) bylo pro Radu (ve složení pro rozpočet) překvapením. Navýšení prostředků pro program Galileo v roce 2008 ze 150 milionů EUR na 890 milionů EUR bylo neočekávané. Touto změnou zaujal EP jasné stanovisko: částka navrhovaná v pozměňovacím návrhu k interinstitucionální dohodě je pro něj přijatelná.

Rada ve složení pro rozpočet pak na svém zasedání dne 23. listopadu 2007 přijala dvě závažná rozhodnutí. Schválila částku navrhovanou Parlamentem pro rozpočet na rok 2008 i revizi víceletého finančního rámce na období 2007–2013, předloženou v návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení.¹

Evropská rada pak na svém zasedání v Lisabonu ve dnech 13.–14. prosince 2007 pouze schválila revidované financování programů GNSS.

Pozměněný návrh týkající se programů Galileo a EGNOS

Tento návrh obsahuje následující základní body:

- zahrnuje program EGNOS,
- zohledňuje upuštění od plánu koncese v zaváděcí fázi a úplné převzetí této fáze Evropským společenstvím,
- stanovuje nové datum pro dokončení zaváděcí fáze: polovinu roku 2013,
- umožňuje zahájit provozní fázi systému EGNOS v roce 2009,
- uvádí, že veřejná správa programů bude zajištěna rozdělením pravomocí mezi Komisi, Úřad pro dohled nad GNSS, Evropskou kosmickou agenturu a Výbor pro evropské programy GNSS.

Zpravodajka pozměněný návrh podporuje. Zavádí totiž mnoho změn, které mohou být *užitečné* a přinést zlepšení. Cílem návrhu zprávy je:

- vyjasnit postup a úlohu orgánů a institucí EU v případě, že budou uzavřeny dohody mezi ES a třetími zeměmi, které se budou chtít podílet na financování programu Galileo;
- jasně uvést, že ES je vlastníkem veškerého hmotného a nehmotného majetku vytvořeného v rámci projektů EGNOS a GALILEO;
- požádat Komisi, aby do roku 2013 předložila návrh právního předpisu, který by upravoval nové požadavky na financování provozní fáze po roce 2013;
- požádat Komisi, aby předložila návrh možného mechanismu rozdělení příjmů v provozní fázi;
- vložit nový článek o bezpečnosti programů;
- stanovit zásady, pravidla, postup a úlohu Evropské kosmické agentury v oblasti zadávání veřejných zakázek;
- posílit úlohu EP dvěma způsoby:
- a) jmenováním specialisty Parlamentu pro kontrolu programů Galileo a EGNOS,
- b) uplatňováním regulativního postupu s kontrolou v nejdůležitějších aspektech rozhodovacího procesu.

¹ In principle, the Budget Council could decide by qualified majority because the amount proposed for the redeployment of Headings (i.e. 2.4 billion Euro) is **below 0.03% of EU GNI**. And for that amount only a qualified majority is needed, otherwise unanimity is required in Council

Dále je třeba poznamenat, že návrh zprávy rovněž přijímá:

- návrh Komise na veřejnou správu programů a jejich jednotlivé fáze: zaváděcí fázi v letech 2008–2013 a provozní fázi od roku 2013;
- navrhované rozpočtové zdroje (tj. 3,105 miliardy EUR v běžných cenách na období 2007–2013);
- přezkum interinstitucionální dohody navrhovaný Komisí a schválený rozpočtovým orgánem.

Závěr

Vlastníkem programů GNSS bude Společenství. Na základě společného rozhodnutí Parlamentu a Rady bude program GALILEO financován z prostředků Společenství. Parlament a Rada tak nesou společnou odpovědnost za nařízení o zavedení a provozu programů.

První program Společenství, který je financován z rozpočtu Společenství a jehož infrastruktura je ve společném vlastnictví, vyžaduje přizpůsobení se novým souvisejícím problémům, které jsou z velké části prozatím neznámé.

Záměrem zpravodajky je, aby nezbytné předpisy byly jasné, ne však zbytečně podrobné, tak aby pravomoci spojené s novou správní strukturou a s pravidly pro zadávání veřejných zakázek byly jednoznačné a aby byla zajištěna nepřetržitá kontrola.

24. 1. 2008

STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k pozměněnému návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o dalším provádění evropských družicových navigačních programů (EGNOS a Galileo) (KOM(2007)0535 – C6-0345/2007 – 2004/0156(COD))

Navrhovatel: Margaritis Schinas

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh 1
Bod 1a (nový)

1a. domnívá se, že finanční částka uvedená v legislativním návrhu je slučitelná se stropem okruhu 1a víceletého finančního rámce (VFR) na období 2007–2013 ve znění rozhodnutí 2008/29/ES ze dne 18. prosince 2007 a zdůrazňuje, že o roční částce se rozhodne v rámci ročního rozpočtového procesu v souladu s bodem 37 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006;

Návrh nařízení

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 9

(9) Definiční fáze a fáze vývoje programu Galileo, které tvoří část programu věnovanou výzkumu, byly významnou

(9) Definiční fáze a fáze vývoje programu Galileo, které tvoří část programu věnovanou výzkumu, byly významnou

měrou financovány z rozpočtu Společenství na transevropské síti. Zaváděcí fáze **musí být vzhledem k neexistenci opravdového závazku privátního sektoru** plně financována Evropským společenstvím. Provoz systému bude moci být předmětem koncesních smluv na služby se soukromým sektorem nebo veřejných zakázek na služby zadaných soukromému sektoru.

měrou financovány z rozpočtu Společenství na transevropské síti. Zaváděcí fáze **bude** plně financována Evropským společenstvím. Provoz systému **po roce 2013** bude moci být **v pozdější fázi** předmětem koncesních smluv na služby se soukromým sektorem nebo veřejných zakázek na služby zadaných soukromému sektoru.

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění 10

(10) Je důležité, aby **financování systému** EGNOS, **které** zahrnuje všechny prvky umožňující zajistit jeho **fungování**, trvalost a uvedení na trh, **bylo zajištěno Evropskou komisí**. Provoz EGNOS může být až do začlenění do provozu systému Galileo předmětem veřejné zakázky na služby zadané soukromému sektoru.

Je důležité, aby **systém** EGNOS, **který** zahrnuje všechny prvky umožňující zajistit jeho **funkčnost**, trvalost a uvedení na trh, **byl financován Evropským společenstvím**. Provoz EGNOS může být až do začlenění do provozu systému Galileo předmětem veřejné zakázky na služby zadané soukromému sektoru.

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 14

(14) Investiční náklady a náklady na provoz systémů Galileo a EGNOS pro období 2007–2013 jsou v současnosti odhadovány na 3,4 miliardy eur v běžných cenách. Částka 1 005 **miliónu** eur **je** již naplánována v rámci stávajícího finančního plánu (2007–2013) na základě **návrhu právního předpisu Komise o realizaci zaváděcí a provozní fáze programu Galileo. Navrhuje se přidat k výše uvedené částce částku 2 100 milionů eur. Uvolnění této částky bude předmětem revize stávajícího finančního rámce (2007–2013). Peněžní prostředky pochází z nepoužitých rezerv z okruhů 2 a 5 za roky 2007 a 2008. V důsledku toho text pozměněného návrhu stanoví na 3 105 milionů eur částku, kterou je vhodné naplánovat na období 2007–2013 pro evropské programy GNSS. K financování nákladů rovněž přispěje částka 300 milionů**

(14) Investiční náklady a náklady na provoz systémů Galileo a EGNOS pro období 2007–2013 jsou v současnosti odhadovány na 3,4 miliardy eur v běžných cenách. **Celkový objem finančních prostředků poskytnutých na evropské programy GNSS v období 2007–2013 je stanoven na 3405 milionů EUR.** Částka 1005 **miliónů** eur již **byla** naplánována v rámci stávajícího finančního plánu (2007–2013). **Tato částka byla rozhodnutím rozpočtového orgánu na základě provedení** revize stávajícího finančního rámce (2007–2013) **navýšena o 2000 milionů EUR a doplněna o částku 400 milionů EUR**, která je k dispozici na základě sedmého rámcového programu pro výzkum a technologický rozvoj pro evropské programy GNSS.

eur, která je k dispozici na základě sedmého rámcového programu pro výzkum a technologický rozvoj pro evropské programy GNSS.

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění 17a (nový)

(17a) Úřad pro dohled je agenturou Společenství zřízenou nařízením (ES) č. 1321/2004. Jako pro subjekt ve smyslu článku 185 finančního nařízení pro něj platí stejné povinnosti jako pro agentury Společenství.

Pozměňovací návrh 6
Bod odůvodnění 18

(18) Hlavním úkolem Úřadu pro dohled je pomáhat Komisi ve všech oblastech spojených s prováděním programu. Musí také spravovat peněžní prostředky, které jí jsou speciálně na základě programů přiděleny nebo které jí jsou svěřeny Komisí v souladu s čl. 54 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, ve znění nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1995/2006 ze dne 13. prosince 2006.

(18) S ohledem na nové zásady veřejné správy uplatňované v rámci řízení a zavádění evropských programů GNSS je nezbytné upravit úlohu úřadu pro dohled. Úřad by měl být odpovídajícím způsobem přímo nápomocen Komisi ve všech otázkách týkajících se realizace programu a měl by dále pokračovat v plnění specifických úkolů, jako jsou vydávání technických osvědčení, udělování bezpečnostních akreditací a příprava trhu. K tomuto účelu musí spravovat peněžní prostředky, které jí jsou speciálně na základě programů přiděleny a které jí jsou svěřeny Komisí v souladu s čl. 54 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, ve znění nařízení Rady (CE, Euratom) č. 1995/2006 ze dne 13. prosince 2006.

Odůvodnění

S ohledem na neúspěch partnerství soukromého a veřejného sektoru a novou strukturu veřejného sektoru by mělo být poslání Úřadu pro dohled nad GNSS upraveno odpovídajícím způsobem.

Pozměňovací návrh 7
Článek 4

1. Fáze vývoje a ověřování je financována Evropským společenstvím a Evropskou kosmickou agenturou. ***Měla by být dokončena během roku 2010***
2. Zaváděcí fáze ***je*** plně financována Evropským společenstvím. ***Měla by probíhat v letech 2008 až 2013.***
3. Provozní fáze by měla začít ***v roce 2013.*** Během této fáze bude provoz případně předmětem koncesních smluv na služby se soukromým sektorem nebo veřejné zakázky na služby zadané soukromému sektoru. Tyto smlouvy budou moci být uzavřeny před rokem 2013. Výše finanční účasti Společenství v provozní fázi bude záviset na míře účasti soukromého sektoru vyplývající z výše uvedených smluv a ***bude podléhat*** předběžnému schválení rozpočtovým orgánem.
4. Dohody a úmluvy uzavřené Evropským společenstvím obsahují podmínky a pravidla ***pro případnou účast třetích států na dodatečném financování programu.***

1. Fáze vývoje a ověřování je financována Evropským společenstvím a Evropskou kosmickou agenturou (***dále jen „ESA“***)
2. Zaváděcí fáze ***bude*** plně financována Evropským společenstvím, ***aniž je dotčen článek 4.***
3. Provozní fáze by měla začít ***po ukončení zaváděcí fáze.*** Během této fáze bude provoz případně předmětem koncesních smluv na služby se soukromým sektorem nebo veřejné zakázky na služby zadané soukromému sektoru. Tyto smlouvy budou moci být uzavřeny před rokem 2013. Výše finanční účasti Společenství v provozní fázi bude záviset na míře účasti soukromého sektoru vyplývající z výše uvedených smluv a ***podléhá*** předběžnému schválení rozpočtovým orgánem.
4. ***Členské státy mohou programu poskytnout dodatečné financování v s finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropských společenství. Na dodatečném financování programu se mohou rovněž podílet třetí země nebo mezinárodní organizace.*** Dohody a úmluvy uzavřené Evropským společenstvím ***s těmito třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi podle čl. 300 odst. 3 Smlouvy*** obsahují podmínky a ***podrobná*** pravidla jejich účasti.

Pozměňovací návrh 8
Čl. 7 úvodní část

Příspěvek Společenství ***přidělený programům*** na základě stávajícího nařízení ***je přiznán za účelem*** financování:

Prostředky z rozpočtu Společenství ***přidělené na programy*** na základě stávajícího nařízení ***jsou určeny k*** financování:

Pozměňovací návrh 9
Článek 8

1. Částky **nezbytné k** provádění činností podle článku 7 tohoto nařízení, s výjimkou činností spojených s provozem systému vytvořeného na základě programu Galileo, činí 3 **105** milionů EUR v běžných cenách pro období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013.

2. Rozpočtové položky jsou každoročně schváleny rozpočtovým orgánem a nepřesahují maximální částky stanovené ve víceletém finančním rámci. Jsou poskytovány v souladu s finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropských společenství

3. Rozpočtové závazky programů se vyčleňují každoročně.

4. Částka uvedená v **prvním pododstavci** tohoto článku nezohledňuje nepředpokládané finanční závazky, které mohou Evropskému společenství vzniknout, zejména závazky spojené s veřejnou povahou vlastnictví systémů. V případě, že taková situace nastane, předloží Komise vhodné návrhy Evropskému parlamentu a Radě.

1. Částky **poskytnuté na** provádění činností podle článku 7 tohoto nařízení, s výjimkou činností spojených s provozem systému vytvořeného na základě programu Galileo, činí 3 **405** milionů EUR v běžných cenách pro období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013, **příčemž částka 400 milionů EUR byla poskytnuta ze sedmého rámcového programu pro výzkum a technologický rozvoj.**

2. Rozpočtové položky jsou každoročně schváleny rozpočtovým orgánem a nepřesahují maximální částky stanovené ve víceletém finančním rámci. Jsou poskytovány v souladu s finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropských společenství

3. Rozpočtové závazky programů se vyčleňují každoročně.

4. Částka uvedená v **odstavci 1** tohoto článku nezohledňuje nepředpokládané finanční závazky, které mohou Evropskému společenství vzniknout, zejména závazky spojené s veřejnou povahou vlastnictví systémů. V případě, že taková situace nastane, předloží Komise vhodné návrhy Evropskému parlamentu a Radě, **příčemž využije veškeré možnosti interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006.**

4a. V roce 2010 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě společně se střednědobou zprávou příslušný návrh financování programového období, které začíná v roce 2014, pokud jde o veřejné prostředky a závazky a mechanismy rozdělení příjmů, jež jsou nezbytné v provozní fázi a vyplývají z odpovědnosti Komise za veřejné vlastnictví systému.

Pozměňovací návrh 10

Čl. 9 odst. 1

Příjmy z provozu systému jsou vybírány Evropským společenstvím. Jsou placeny do rozpočtu Společenství, **který je** na programy GNSS **vyhrazen. Pokud množství účelově**

Příjmy z provozu systému jsou vybírány Evropským společenstvím. Jsou placeny do rozpočtu Společenství **a mohou být se souhlasem rozpočtového orgánu přiděleny**

vázaných příjmů bude výrazně vyšší než se předpokládalo, princip použití částek bude revidován.

na evropské programy GNSS.

Odůvodnění

Text Komise počítá se systémem účelově vázaných příjmů. Tento přístup není v této fázi vhodný, neboť rozpočtový orgán již stanovil nezbytné financování do roku 2013. Z tohoto důvodu by mělo být rozhodnutí o dalším financování programů Galileo přijato rozpočtovým orgánem ve vhodnou chvíli a v rámci rozpočtového procesu.

Pozměňovací návrh 11

Čl. 11 odst. 5

5. Opatření financovaná na základě tohoto nařízení jsou prováděna v souladu s nařízením (ES, **Euroatom**) č. 1605/2002.

5. Opatření financovaná na základě tohoto nařízení jsou prováděna v souladu s nařízením (ES, **Euratom**) č. 1605/2002 **ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1995/2006.**

Pozměňovací návrh 12

Čl. 12 odst. 1

Aniž jsou dotčeny úkoly, které jsou mu nařízením (ES) č. 1321/2004 svěřeny, Úřad pro dohled poskytuje pomoc Komisi ve všech oblastech programů, kde jí Komise o tuto pomoc požádá. Zajišťuje řízení a **dohled nad využíváním** peněžních prostředků, které jsou mu na základě programů **Evropským společenstvím** speciálně přiděleny. Tyto peněžní prostředky jsou úřadu pro dohled poskytnuty rozhodnutím o přenesení pravomoci v souladu s čl. 54 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 a s ustanoveními nařízení (ES) č. 1321/2004.

Úřad pro dohled je přímo nápomocen Komisi, kdykoli jej o to požádá, ve všech otázkách týkajících se programů, zejména dohledu nad uplatňováním celkové infrastruktury systému Galileo, přípravy provozu a komercializace služeb poskytovaných v rámci evropských systémů GNSS, zajišťováním mezinárodních akcí propagace a spolupráce, komunikace s veřejností a přípravy politických iniciativ a iniciativ v oblasti právních předpisů. V souladu s nařízením (ES) č. 1321/2004, **i úřad pro dohled dále průběžně zajišťuje, aby složky systémů byly řádně certifikovány evropským akreditačním orgánem pro GNSS, a odpovídá za marketingovou přípravu.** Zajišťuje řízení a **kontrolu využívání** peněžních prostředků, které jsou mu na základě programů **Komisi** speciálně přiděleny. Tyto peněžní prostředky jsou úřadu pro dohled poskytnuty rozhodnutím o přenesení pravomoci v souladu s čl. 54 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002

Pozměňovací návrh 13
Článek 16

Komise zajistí provádění tohoto nařízení. Každý rok při předkládání předběžného návrhu rozpočtu předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění programů. V roce 2010 bude **proveden střednědobý přezkum**, aby byly Evropskému parlamentu a Radě podány informace o pokroku dosaženém při provádění programů.

Komise zajistí provádění tohoto nařízení. Každý rok při předkládání předběžného návrhu rozpočtu předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění programů. V roce 2010 bude **provedeno střednědobé hodnocení**, aby byly Evropskému parlamentu a Radě podány informace o pokroku dosaženém při provádění programů.

Vzhledem ke komplexnímu charakteru projektu a k tomu, že je plně financován z rozpočtu Společenství, bude Komise jednou ročně informovat na společné schůzi příslušné výbory Evropského parlamentu o pokroku programů GNSS, zejména pokud jde o oblast průmyslu, dopravy a o finanční aspekty.

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Vývoj situace

Ve víceletém finančním rámci na období 2007–2013 je na financování zaváděcí a provozní fáze systému Galileo v období 2007/2013 vyčleněna částka 1 005 milionu EUR (v okruhu 1a).

Podle původního návrhu Komise měl zbývající prostředky na financování zaváděcí a provozní fáze systému poskytnout soukromý sektor na základě koncesní smlouvy.

Již na začátku tohoto roku bylo zřejmé, že jediným zdrojem prostředků pro systém Galileo budou veřejné finance. Rada ve složení pro dopravu na svém zasedání ve dnech 6.–8. června souhlasila s tím, že zavedení systému Galileo bude vyžadovat dodatečné financování z veřejných prostředků. Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 20. června 2007 vyjádřil svůj nesouhlas s tím, aby se při financování systému Galileo kombinovaly prostředky Společenství a mezivládní prostředky.

Poté, co jednání o koncesní smlouvě skončila neúspěchem, a vzhledem k politickým a ekonomickým důsledkům tohoto programu předložila Komise dne 19. září 2007 pozměněný návrh dalšího provádění evropských programů družicové navigace (GNSS a Galileo) spolu s návrhem rozhodnutí, podle něhož bude program Galileo financován výhradně z rozpočtu Společenství, jak požadoval EP.

Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje pozměnit víceletý finanční rámec, pokud to vyžadují nepředvídatelné okolnosti. Podle návrhu rozhodnutí, který předložila Komise dne 19. září, by se revizí VFR měla získat částka 2, 4 miliardy EUR, která bude potřeba v zaváděcí a provozní fázi programu Galileo.

V rámci rozpočtového procesu na rok 2008 uvítal Parlament v prvním čtení návrh Komise na revizi víceletého finančního rámce. Během dohodovacím řízení v rámci rozpočtového procesu, které se konalo dne 23. listopadu 2007, trval EP na tom, že je třeba provést přezkum VFR.

Po dlouhých jednáních Rada učinila kroky ke splnění požadavků Parlamentu v souladu s ustanoveními interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006. Dle obecné dohody mezi Parlamentem a Radou byl přezkum VFR stanoven na 1, 6 miliardy EUR; částka byla navýšena o 200 milionů EUR získaných přesunem prostředků z programů Společenství okruhu 1a a o 400 milionů z nové prioritizace 7. rámcového programu-Euratom a mobilizace částky 200 milionů EUR z nástroje pružnosti.

Tato dohoda je v souladu s prioritami EP, protože nedochází ke snížení finančních prostředků pro víceleté programy.

Postoj navrhovatele

Navrhovatel podporuje návrh nařízení Komise. Předkládá nicméně některé pozměňovací

návrhy k následujícím oblastem.

Úloha úřadu pro dohled

Navrhovatel se domnívá, že je třeba vzít v úvahu některé připomínky týkající se úlohy úřadu pro dohled.

Navrhovatel zdůrazňuje, že úřad je agenturou Společenství, jež byla zřízena nařízením Rady č. 1321/2004 ze dne 12. července 2004; proto pro něj jako pro subjekt ve smyslu článku 185 finančního nařízení platí stejné povinnosti jako pro agentury Společenství.

Aby se důsledně dodržel status úřadu, navrhovatel zařadil do návrhu nařízení několik pozměňovacích návrhů týkajících se plánu pracovních míst a postupu udělování absolutoria.

EP má dle závěrů dohodovacího řízení ze dne 13. července 2007 provádět stálé sledování činnosti agentury, přičemž obě složky rozpočtového orgánu požadovaly „větší transparentnost, pokud jde o decentralizované agentury, aby bylo možno lépe sledovat jejich vývoj“.

Navrhovatel rovněž připomíná, že obě složky rozpočtového orgánu ve společném prohlášení o agenturách Společenství, přijatém na trialogu dne 18. dubna 2007 „*vyzývají Komisi, aby pravidelně hodnotila stávající agentury Společenství, a přitom se zaměřila zejména na jejich nákladovou efektivnost, a dohodly se, že u vybrané skupiny agentur posoudí analýzu zpracovanou Komisí.*“ Navrhovatel znovu opakuje, že je nezbytně nutné provádět externí analýzy nákladů a přínosů, jež budou zevrubně hodnoceny rozpočtovým orgánem, aby bylo možno odůvodnit přidanou hodnotu této decentralizované formy správy vůči evropským plátcům daní.

Řádné finanční řízení

Úloha úřadu pro dohled na jedné straně a Evropské kosmické agentury na straně druhé by měla být jasně definována, čímž se zajistí jasné oddělení úkolů a pravomocí i přidělování finančních příspěvků Společenství.

V obou případech nese odpovědnost za řádné finanční řízení Komise, protože se jedná o finanční příspěvek Společenství.

Příspěvek EU, který spravuje ESA, musí být rovněž v souladu s ustanoveními finančního nařízení, jak stanoví článek 13 návrhu, který odkazuje na finanční nařízení (čl. 54 odst. 2) a prováděcí pravidla k němu (článek 41).

Financování

Po ukončení dohodovacího řízení mezi Parlamentem a Radou, které se konalo 23. listopadu a je zmíněno v úvodu, je třeba provést technické úpravy. Proto navrhovatel předkládá některé technické pozměňovací návrhy textu, jež odrážejí výsledek těchto jednání.

Záruky

Navrhovatel zdůrazňuje komplexní charakter programu Galileo, jenž se dotýká mnoha oblastí politik EU.

Domnívá se, že vzhledem k výši finanční částky určené na Galileo je nezbytné provádět demokratickou kontrolu důsledků programu ve všech oblastech, jichž se dotýká. Proto navrhuje uspořádat jednou ročně slyšení, jehož by se zúčastnily všechny výbory, které se zabývají aplikacemi programu Galileo, včetně rozpočtového výboru, a jednaly o nich s komisařem odpovědným za příslušné oblasti, se zástupci ESA i s výkonným ředitelem úřadu pro dohled.

PŘÍLOHA

Financování systémů Galileo a ETI

Položka rozpočtu 2008	Okruh	2008– 2013 celkem
--------------------------	-------	-------------------------

– GALILEO

Nová prioritizace		
06 06 02	7. rámcový výzkumný program – výzkum spojený s dopravou (včetně letecké)	400
	Mezisoučet	400

Přesun prostředků*		
26 02 01	Postupy udělování a zveřejňování veřejných zakázek na dodávky, stavební práce a služby (OJ/S)	46
02 03 04	Standardizace a sbližování právních předpisů	28
31 02 01	Odborná příprava konferenčních tlumočnicků pro Evropu („CITE“)	10
26 03 01	Panevropské služby eGovernment poskytované veřejné správě, podnikům a občanům (IDABC)	16
08 20; 08 21	Euratom	50
	Decentralizované agentury – změna plánu	50
	Mezisoučet	200

Přezkum	
	1.600

Pružnost	
	200

GALILEO CELKEM

2400

* Týká se pouze programů, které nejsou programy rozvojové spolupráce, nebo programů rozvojové spolupráce bez určených finančních prostředků

POSTUP

Název	Rozvoj a využívání evropského programu radionavigace přes satelit	
Referenční údaje	KOM(2007)0535 – C6-0345/2007 – COM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD)	
Příslušný výbor	ITRE	
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 23.10.2007	
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Margaritis Schinas 14.11.2007	
Projednáni ve výboru	18.12.2007	23.1.2008
Datum přijetí	23.1.2008	
Výsledek závěrečného hlasování	+: 29	–: 0
	0:	0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Reimer Böge, Costas Botopoulos, Daniel Dăianu, Gérard Deprez, Brigitte Douay, Hynek Fajmon, Ingeborg Gräßle, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Monica Maria Iacob-Ridzi, Anne E. Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Jan Mulder, Cătălin-Ioan Nechifor, Gérard Onesta, Margaritis Schinas, Esko Seppänen, Nina Škottová, Theodor Dumitru Stolojan, László Surján, Gary Titley, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter	
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Thijs Berman, Esther De Lange, Peter Šťastný	

28. 1. 2008

STANOVISKO VÝBORU PRO DOPRAVU A CESTOVNÍ RUCH

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o dalším v provádění evropských družicových navigačních programů (EGNOS a Galileo) (KOM(2007)0535 – C6-0345/2007 – 2004/0156(COD))

(Opětovné postoupení)

Navrhovatelka: Anne E. Jensen

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Návrh předpokládá, že na program Galileo bude v období 2007–2013 z prostředků Společenství vyčleněno až 3,105 miliardy EUR. S částkou 1,005 miliardy EUR se počítá již ve stávajícím finančním rámci na období 2007–2013 a další částka má být podle návrhu zajištěna z nevyužitých rezerv z okruhů 2 a 5 na roky 2007 a 2008. Dalších 300 milionů EUR bude k dispozici ze 7. rámcového výzkumného programu (dopravní činnost). Částka 2,1 miliardy EUR má podle návrhu vzejít z přezkumu Interinstitucionální dohody o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ze dne 17. května 2006.

Politická dohoda mezi EP a Radou pro financování programu Galileo

Pokud jde o financování, politická dohoda, které dosáhly EP a Rada v rámci rozpočtového procesu na rok 2008 (23. 11. 2007), potvrzuje politickou podporu EU tomuto strategickému programu. Dohoda poskytuje dodatečné veřejné prostředky (prostředky Společenství), které pokrývají zbývající 2,4 miliardy EUR z celkové částky 3,4 miliardy EUR (1 miliarda již byla vyčleněna), jíž je zapotřebí pro plnou provozuschopnost programu Galileo v období 2008–2013. Tato částka bude k dispozici z rezerv v rámci okruhu 2 (zemědělské výdaje) na rok 2007, přesunem prostředků z okruhu 1a (udržitelný růst – konkurenceschopnost) a využitím 400 milionů EUR z výzkumné činnosti v oblasti dopravy ze 7. rámcového výzkumného programu.

Návrhy navrhovatelky

Je zřejmé, že k rozhodnutí o způsobu, jakým dovršit vývoj družicového navigačního systému Galileo, strategického prvku značné veřejné a ekonomické hodnoty pro EU, je otázkou politické volby.

Plná provozuschopnost a zaměření na oblasti činnosti a segmenty trhu

Po zakoupení 30 satelitů z finančních prostředků Společenství k zajištění plné provozuschopnosti bude následovat jejich provoz a využívání v rámci potenciálního partnerství veřejného a soukromého sektoru, přičemž plného zavedení a provozu bude dosaženo do konce roku 2012.

Specifických cílů služeb EGNOS a Galileo by mělo být dosaženo zaměřením na oblasti činnosti a segmenty trhu. Jedním z hlavních uživatelů nejrychleji se rozvíjejících technologických aplikací a trhů bude veřejná i soukromá doprava. Očekávané výnosy, které značnou měrou závisí na době potřebné k uvedení Galilea na trh, pocházejí z různých odvětví, jako je silniční doprava (30%), veřejné řízené služby (29%), mobilní telefonní služby (17%), profesionální služby (9%) či letectví (5%).

Z tohoto důvodu by se akční plán měl zaměřit na specifické cíle systémů Galileo a EGNOS a stanovit oblasti činnosti a segmenty trhu, kterých se aplikace týkají. Mimo jiné by měly být řešeny etické otázky a otázky ochrany soukromí, práva duševního vlastnictví, zapojení malých a středních podniků, otázky standardů, certifikace a odpovědnosti.

Rozhodnutí týkající se komerčního využití a tržních aspektů

Stanovení konkrétních harmonogramů pro přijímání rozhodnutí nezbytných pro komerční využití, tržní aspekty a provozní funkci evropských programů a služeb GNSS nám umožní učinit v tomto projektu další pokrok v zájmu všech členských států a občanů. V případě potřeby se odkazuje na nový postup projednávání ve výborech s kontrolou.

Veřejná správa

Je zapotřebí posílit a restrukturalizovat veřejnou správu evropských programů GNSS a vzbudit důvěru sekundárních investorů. Měla by být zajištěna úloha Evropské vesmírné agentury jakožto tvůrce koncepce a její zapojení v otázkách zadávání veřejných zakázek. Podle toho by měla být upravena úloha Evropského úřadu pro dohled nad GNSS, stejně jako řízení programů, přičemž veřejná správa by měla být transparentnější a efektivnější.

Kritéria a zásady v oblasti zadávání veřejných zakázek – řádná hospodářská soutěž

K náležité realizaci programu Galileo přispěje řádná hospodářská soutěž na základě využívání dvou zdrojů, pravidelných veřejných soutěží a většího zapojení středních a malých podniků.

Pokud jde o aspekty zadávání veřejných zakázek, je navrženo uplatňovat pravidla a kritéria Společenství zajišťující spravedlivou hospodářskou soutěž, správně vyváženou z hlediska časového rozvržení a efektivity výsledků. Tato kritéria by měla zahrnovat omezení možnosti získat dotace na více než dva oddíly (segmenty) programu Galileo a povinnost zadávat subdodávky, neboť minimální část z celkového objemu práce, na niž má být přidělena

koncesní smlouva, má být zadána třetím stranám a malým a středním podnikům.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro dopravu a cestovní ruch vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Znění navržené Komisí¹

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1 Bod odůvodnění 6

(6) Družicová navigace je technologií, která umožní v mnoha oblastech zlepšit život evropských občanů. Její vývoj plně spadá do rámce lisabonské strategie a dalších politik Společenství jako dopravní politiky, jak je formulována v Bílé knize Komise, *zejména pokud se jedná o řízení přepravy nákladu, výběr poplatků za užívání komunikací a bezpečnost silničního provozu.*

(6) Družicová navigace je technologií, která umožní v mnoha oblastech zlepšit život evropských občanů. ***Těmito oblastmi jsou například lokalizační služby a tísňová volání, silnice, železnice, letectví, intermodální dopravní služby a služby mobility, námořní záležitosti, rybolov a vnitrozemské vodní cesty, civilní ochrana, krizové řízení a humanitární pomoc, nebezpečné zboží, přeprava živých zvířat, zemědělství, vyměřování pozemků, geodezie a katastrální měření, energetika, ropa, a plyn, záchranné operace, logistika, životní prostředí, věda, prosazování práva, veřejné řízené služby a vesmír.*** Její vývoj plně spadá do rámce lisabonské strategie a dalších politik Společenství jako dopravní politiky, jak je formulována v bílé knize Komise.

Ve víceletém pracovním programu by Komise měla věnovat zvláštní pozornost provozním funkcím aplikací GNSS a jejich tržnímu odvětví.

Odůvodnění

Rozsah uplatnění družicové navigace nebyl dosud definován, a měl by být tedy uveden v příslušném nařízení.

Je nezbytné, aby Komise stanovila rámeček pro provozní funkce aplikací služeb Galileo

¹ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

a souvisejících tržních aspektů programu GNSS.

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 18

(18) **Hlavním úkolem Úřadu pro dohled je** pomáhat Komisi ve všech **oblastech spojených s prováděním programu. Musí také** spravovat peněžní prostředky, které **ji** jsou speciálně na základě programů **přiděleny** nebo které **jí** jsou svěřeny Komisi v souladu s čl. 54 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, ve znění nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1995/2006 ze dne 13. prosince 2006.

(18) **Vzhledem k tomu, že se na řízení a realizaci evropských programů GNSS vztahují nové zásady veřejné správy, musí být pozměněna úloha úřadu pro dohled. Tento úřad by proto měl přímo** pomáhat Komisi ve všech **otázkách týkajících se realizace programů a měl by nadále plnit konkrétní úkoly, jako je technická certifikace, bezpečnostní akreditace a marketingová příprava. Za tímto účelem musí rovněž** spravovat peněžní prostředky, které **mu** jsou speciálně **přiděleny** na základě programů nebo které **mu** jsou svěřeny Komisi v souladu s čl. 54 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, ve znění nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1995/2006 ze dne 13. prosince 2006.

Odůvodnění

S ohledem na neúspěch partnerství soukromého a veřejného sektoru a novou strukturu veřejného sektoru by mělo být poslání úřadu pro dohled nad GNSS odpovídajícím způsobem upraveno.

Pozměňovací návrh 3
Článek 2 a (nový)

Článek 2a

Specifické cíle evropských programů GNSS

1. Specifické cíle programu Galileo mají umožnit, aby signály vysílané systémem mohly být využívány k plnění těchto pěti funkcí:

- nabídnout „otevřenou službu“ (tzv. „Open Service“ nebo OS), která je pro uživatele bezplatná a poskytuje informace o poloze a

synchronizaci a která je určena k masovému používání družicové navigace;

- nabízet „službu pro zajištění bezpečnosti života“ (tzv. „Safety of Life Service“ nebo SoL) pro uživatele, pro které je nejpodstatnější bezpečnost, zejména pokud se jedná o požadavky kladené leteckým, námořním a železničním odvětvím. Tato služba rovněž splňuje požadavek nepřetržitosti a obsahuje funkci integrity, která v případě selhání systému umožňuje předem upozornit uživatele;

- nabízet „obchodní službu“ (tzv. „Commercial Service“ nebo CS) umožňující vývoj aplikací pro profesionální či obchodní účely díky zvýšeným výkonům a údajům s vyšší přidanou hodnotou oproti aplikacím otevřené služby;

– nabízet „veřejnou řízenou službu“ (tzv. „Public Regulated Service“ nebo PRS) určenou pouze uživatelům schválenými vládami pro citlivé aplikace, které vyžadují maximální nepřetržitost služby. „Veřejná řízená služba“ používá silné a šifrované signály; tak i

- spolupracovat se službou pomoci a záchrany (tzv. „Search and Rescue Support Service nebo SAR) systému COSPAS-SARSAT odhalováním nouzových signálů vysílaných bójemi a zpětným posílání zpráv.

2. Specifické cíle programu EGNOS mají umožnit, aby systém EGNOS splňoval tyto tři funkce:

- nabídnout „otevřenou službu“, která je pro uživatele bezplatná a poskytuje informace o poloze a synchronizaci a která je určena k masovému používání družicové navigace v pokrývané oblasti,

- nabízet „obchodní službu“ (tzv. „Commercial Service“ nebo CS) umožňující vývoj aplikací pro profesionální či obchodní účely díky zvýšeným výkonům a údajům s vyšší přidanou hodnotou oproti aplikacím otevřené služby, tak i

- nabízet „službu pro zajištění bezpečnosti života“ („Safety of Life Service“) pro uživatele, pro které je nejpodstatnější bezpečnost, zejména pokud se jedná o požadavky kladené leteckým, námořním a železničním odvětvím. Tato služba rovněž splňuje požadavek nepřetržitosti a obsahuje funkci integrity, která v případě selhání systému umožňuje předem upozornit uživatele.

(Pokud bude tento pozměňovací návrh přijat, bude nutno vypustit přílohu)

Odůvodnění

Cílem tohoto pozměňovacího návrhu je převést specifické cíle programů EGNOS a Galileo z přílohy do vlastního textu nařízení, což zvýší právní jistotu jejich provozování.

Pozměňovací návrh 4
Čl. 5 a odst. 1 (nový)

Článek 5a

Provádění programů EGNOS a Galileo

1. Do jednoho roku od vstupu tohoto nařízení v platnost Komise přijme akční plán obsahující podrobné technické, obchodní, finanční a programové aspekty provádění konkrétních cílů a činností a segmentů trhu těchto programů. Akční plán bude v případě potřeby přezkoumán podle vývoje v příslušných oblastech specifických cílů a činností a segmentů trhu.

Odůvodnění

Komise by měla být vyzvána, aby připravila akční plán, který bude řešit technické, obchodní, finanční a programové aspekty programů EGNOS a Galileo. Tento plán může zahrnovat etické otázky a otázky ochrany soukromí, práva duševního vlastnictví, zapojení malých a středních podniků, otázky standardů, certifikace a odpovědnosti.

Pozměňovací návrh 5
Čl. 5a odst. 2 (nový)

2. Komise zajistí kompatibilitu a interoperabilitu systémů, sítí a služeb EGNOS a Galileo, a to jak mezi nimi navzájem, tak i s ostatními navigačními systémy, pokud možno konvenčními navigačními prostředky.

Odůvodnění

Pro rozvoj programů GNSS a tržních aplikací je nezbytné dbát na kompatibilitu a interoperabilitu systémů, sítí a služeb EGNOS a Galileo, a to jak mezi nimi navzájem, tak i s ostatními navigačními systémy. Pokud dojde u určité aplikace GNSS ke změně požadavků, zajistí nová aplikace zpětnou kompatibilitu se systémy již uvedenými na trh. Díky tomu budou provozovatelé a uživatelé ochotni podporovat vývoj družicové navigace.

Pozměňovací návrh 6
Čl. 5a odst. 3 (nový)

3. Opatření, jež mají za cíl změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním o nové prvky, které se vztahují na opatření uvedená v odst. 1 a 2 nebo pozměňovacích návrzích k nim, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.

Odůvodnění

Je třeba odkázat na nový regulativní postup s kontrolou stanovený v článku 5a rozhodnutí Rady 1999/468/ES ve znění rozhodnutí 2006/512/ES.

Pozměňovací návrh 7
Čl. 8 odst. 2

2. Rozpočtové položky jsou každoročně schváleny rozpočtovým orgánem a nepřesahují maximální částky stanovené ve víceletém finančním rámci. Jsou poskytovány v souladu s finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropských společenství

2. Rozpočtové položky jsou každoročně schváleny rozpočtovým orgánem a nepřesahují maximální částky stanovené ve víceletém finančním rámci **v pozměněném znění**. Jsou poskytovány v souladu s finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropských společenství

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem je tento odstavec uveden v soulad s rozhodnutím Rady

z listopadu 2007.

Pozměňovací návrh 8

Čl. 8 odst. 4

4. Částka uvedená v prvním pododstavci tohoto článku nezohledňuje nepředpokládané finanční závazky, které mohou Evropskému společenství vzniknout, zejména závazky spojené s veřejnou povahou vlastnictví systémů. ***V případě, že taková situace nastane, předloží Komise vhodné návrhy*** Evropskému parlamentu a Radě.

4. Částka uvedená v prvním pododstavci tohoto článku nezohledňuje nepředpokládané finanční závazky, které mohou Evropskému společenství vzniknout, zejména závazky spojené s veřejnou povahou vlastnictví systémů. ***Spolu s hodnocením v polovině období v roce 2010 proto Komise předloží*** Evropskému parlamentu a Radě ***návrh, který rozpočtovému orgánu umožní rozhodnout o veřejných finančních prostředcích a prostředcích na závazky pro programové období začínající v roce 2014 a pro období do ukončení programu a o závazcích, které budou zapotřebí v provozní fázi a které vyplývají z povinností souvisejících s veřejnou povahou vlastnictví systému.*** ***Spolu se střednědobým hodnocením Komise případně navrhne opatření, která budou nezbytná s ohledem na komerční využití a provozní funkce aplikací služeb GNSS.***

Pozměňovací návrh 9

Čl. 9 pododst. 1

Příjmy z provozu systému jsou vybírány Evropským společenstvím. Jsou placeny do rozpočtu Společenství a přiděleny na programy GNSS. Pokud množství účelově vázaných příjmů bude výrazně vyšší než ***se předpokládalo***, princip použití částek bude revidován.

Příjmy z provozu systému jsou vybírány Evropským společenstvím. Jsou placeny do rozpočtu Společenství a přiděleny na programy GNSS. Pokud množství účelově vázaných příjmů bude výrazně vyšší, než ***kolik vyžadují programy GNSS***, princip použití částek bude revidován.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh zpřesňuje formulaci původního textu Evropské komise.

Pozměňovací návrh 10

Čl. 12 odst. 1

Aniž jsou dotčeny úkoly, které jsou mu nařízením (ES) č. 1321/2004 svěřeny, Úřad pro dohled poskytuje pomoc Komisi ve všech oblastech programů, kde jí Komise o tuto pomoc požádá. Zajišťuje řízení a dohled nad využíváním peněžních prostředků, které jsou mu na základě programů Evropským společenstvím speciálně přiděleny. Tyto peněžní prostředky jsou úřadu pro dohled poskytnuty rozhodnutím o přenesení pravomoci v souladu s čl. 54 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 a s ustanoveními nařízení (ES) č. 1321/2004.

Pokud o to Komise požádá, poskytne jí úřad pro dohled přímou pomoc ve všech otázkách týkajících se řízení programů, zejména pokud jde o dohled nad budováním celé infrastruktury projektu Galileo, přípravu na provoz a komerční využití služeb poskytovaných evropskými systémy GNSS, mezinárodní propagaci a spolupráci, komunikaci navenek a přípravu regulačních a politických iniciativ. V souladu s nařízením (ES) č. 1321/2004 úřad pro dohled dále průběžně zajišťuje, aby složky systémů byly řádně certifikovány evropským akreditačním orgánem pro GNSS, a odpovídá za marketingovou přípravu. Zajišťuje řízení peněžních prostředků, které mu na základě programů speciálně přidělilo Evropské společenství, a sleduje jejich využití. Tyto peněžní prostředky jsou úřadu pro dohled poskytnuty rozhodnutím o přenesení pravomoci v souladu s čl. 54 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 a s ustanoveními nařízení (ES) č. 1321/2004.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh vyjasňuje úlohu úřadu pro dohled a upravuje text s ohledem na nové zásady veřejné správy.

Pozměňovací návrh 11
Čl. 12 odst. 2a (nový)

Za účelem úpravy struktury a řízení evropských programů družicové navigace s ohledem na toto nařízení předloží Komise návrh na přezkum nařízení (ES) č. 1321/2004.

Odůvodnění

S ohledem na neúspěch partnerství veřejného a soukromého sektoru a na tento návrh je třeba změnit jak úlohu Evropského úřadu pro dohled nad GNSS, tak i systém řízení programů, který má zajistit vyšší transparentnost a efektivitu veřejné správy.

Pozměňovací návrh 12

Článek 13a

Zásady a pravidla zadávání veřejných zakázek v zaváděcí fázi programu Galileo

1. Předpisy Společenství o veřejných zakázkách v zaváděcí fázi programu Galileo obsahují mimo jiné tyto zásady:

a) zakázky pro všechny soubory prací jsou zadávány jediným soutěžním postupem, přičemž jako hlavní dodavatel pro nejvýše dva ze šesti hlavních souborů může nabídku předložit jakýkoli samostatný právní subjekt nebo skupina zastupovaná pro tento účel právním subjektem nebo část skupiny;

b) nejméně 40 % celkové hodnoty práce musí být zadáno subdodavatelům na základě soutěžního postupu na různých úrovních; subdodavatelé mohou být pouze podniky, které nepatří ke skupinám, jejichž orgány jsou hlavními dodavateli některého z hlavních souborů prací.

2. Aniž je dotčeno uplatňování pravidel Společenství na veřejné zakázky, budou při rozhodování o poskytnutí finančních prostředků Společenství na provádění programu Galileo zohledněna následující kritéria:

- míra otevřenosti a rovnosti hospodářské soutěže v celém průmyslovém dodavatelském řetězci;

- zadávání veřejných zakázek více dodavatelům současně s cílem snížit technologická a podnikatelská rizika, omezit závislost a zlepšit celkovou kontrolu nákladů a časového harmonogramu programu;

- zapojení malých a středních podniků v rámci členských států.

Pokud není splněno některé z výše uvedených kritérií či pokud nebyla obdržena žádná nabídka přijatelná z hlediska kvality nebo ceny, může úřad pro

dohled po dohodě s Komisí výběrové řízení zrušit.

3. Opatření, jež mají za cíl změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním o nové prvky, které se vztahují na opatření uvedená v odst. 1 a 2 nebo pozměňovacích návrzích k odst. 1 a 4, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.

Odůvodnění

Nařízení by mělo upravovat zadávání veřejných zakázek. Na soubory prací, na něž budou zakázky rozděleny, se vztahuje pravidlo, že 40 % práce je nutno zadat subdodavatelům. Tyto soubory prací by měly být definovány v příloze I.

Aby bylo zajištěno řádné provádění programu Galileo v celé EU, je třeba uvést zásady a předpisy v oblasti zadávání veřejných zakázek a nezbytné know-how pro veřejné zakázky. Tato kritéria zaručí skutečnou hospodářskou soutěž a zároveň zajistí zapojení malých a středních podniků. Je třeba odkázat na nový regulativní postup s kontrolou stanovený v článku 5a rozhodnutí Rady 1999/468/ES ve znění rozhodnutí 2006/512/ES.

Pozměňovací návrh 13
Čl. 13a odst. 4 (nový)

4. Do jednoho měsíce od vstupu tohoto nařízení v platnost učiní Evropská kosmická agentura předběžné kroky pro určení všech potencionálních uchazečů na úrovni segmentů a složek.

Odůvodnění

V zájmu zlepšení fáze zadávání veřejných zakázek programu Galileo učiní ESA předběžné kroky (např. žádost o informace) s cílem určit všechny potencionální uchazeče na úrovni segmentů i složek. Tyto kroky na úrovni segmentů a na nižší úrovni průmyslové činnosti zajistí na základě nového výběrového řízení skutečnou hospodářskou soutěž a přispějí ke kontrole nákladů, omezení rizik, zvýšení efektivity a snížení závislosti.

Pozměňovací návrh 14
Čl. 14 odst. 5a (nový)

5a Dohody uzavřené Evropským společenstvím v souladu s regulativním

***postupem s kontrolou podle odstavce 3 se
postupují Evropskému parlamentu.***

Odůvodnění

Vzhledem k významu, který má program Galileo pro Evropskou unii, by Evropský parlament měl mít možnost kontrolovat dohody, které byly v rámci tohoto programu uzavřeny.

Pozměňovací návrh 15

Článek 14a (nový)

Článek 14a

Ochrana osobních údajů a soukromí

***Komise zajišťuje ochranu osobních údajů
a soukromí a její začlenění do technických
struktur systému.***

POSTUP

Název	Rozvoj a využívání evropského programu družicové navigace	
Referenční údaje	KOM(2007)0535 – C6-0345/2007 – KOM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD)	
Příslušný výbor	ITRE	
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	TRAN 23.10.2007	
Navrhovatel Datum jmenování	Anne E. Jensen 9.10.2007	
Projednání ve výboru	17.12.2007	21.1.2008
Datum přijetí	22.1.2008	
Výsledek závěrečného hlasování	+: 42	
	–: 3	
	0: 2	
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Gabriele Albertini, Inés Ayala Sender, Etelka Barsi-Pataky, Paolo Costa, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Petr Duchoň, Saïd El Khadraoui, Robert Evans, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Mathieu Grosch, Georg Jarzembowski, Stanisław Jałowiecki, Timothy Kirkhope, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Sepp Kusstatscher, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Erik Meijer, Robert Navarro, Seán Ó Neachtain, Willi Piecyk, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Brian Simpson, Renate Sommer, Dirk Sterckx, Ulrich Stockmann, Georgios Toussas, Yannick Vaugrenard, Lars Wohlin, Roberts Zile	
Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování	Zsolt László Becsey, Johannes Blokland, Philip Bradbourn, Luigi Cocilovo, Markus Ferber, Jeanine Hennis-Plasschaert, Anne E. Jensen, Corien Wortmann-Kool	

POSTUP

Název	Rozvoj a využívání evropského programu radionavigace přes satelit		
Referenční údaje	KOM(2007)0535 – C6-0345/2007 – COM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD)		
Datum předložení EP	15.7.2004		
Príslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ITRE 23.10.2007		
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 23.10.2007	CONT 23.10.2007	TRAN 23.10.2007
Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí	CONT 12.11.2007		
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Etelka Barsi-Pataky 9.10.2007		
Projednání ve výboru	22.11.2007	19.12.2007	29.1.2008
Datum přijetí	8.4.2008		
Výsledek závěrečného hlasování	+: 49	–: 0	0: 1
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoş Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Nicole Fontaine, Adam Gierek, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Britta Thomsen, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras		
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Etelka Barsi-Pataky, Ivo Belet, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Robert Goebbels, Satu Hassi, Gunnar Hökmark, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Peter Skinner, Silvia-Adriana Țicău		
Datum předložení	10.4.2005		